



3 Aruba



'Autonomie zit in jezelf'

8 Nederland



Indische neushoorn Saar bevallen van jong

11 Financieel



Inval in Rio was 'meer dan mediaspektakel'

14 Sport



Ledenraad Ajax morgen bijeen

Regering en ambtenarenbonden akkoord over loonsverhoging

ORANJESTAD — De regering en ambtenarenbonden hebben elkaar gevonden in de onderhandelingen voor meer loon vanaf volgend jaar om ambtenaren meer koopkracht te geven. Overheidspersoneel krijgt er 140 florin per maand bij en de voorjaarspremie gaat omhoog met 350 florin naar 1350 florin. Aan een structurele oplossing voor loonindexering zijn de partijen niet toegekomen, evenmin is er een akkoord over 8 procent achterstallige indexering (inhaalmanoeuvre) waar de ambtenaren nog recht op hebben.

Het akkoord werd donderdagavond gesloten na vijf dagen van onderhandeling tussen Financiën-minister Mike de Meza (AVP) en de ambtenarenbonden. De minister geeft aan dat 140 florin het maximum is dat gegeven kan worden dit jaar. "Meer zit er niet in gezien de krappe, economische situatie en ik ben blij dat wij uiteindelijk met een oplossing zijn gekomen die heel dicht in de buurt komt van wat de vakbonden vroegen", aldus de minister. Rene Bernabela, voorzitter van ambtenarenvakbond Topa: "Wij hadden graag meer geld gewild, maar de regering heeft duidelijk gemaakt dat dit het maximale is wat ze kunnen opbrengen en ik moet zeggen dat onze leden tevreden zijn met het resultaat." Het akkoord tussen de bonden en regering moet nog wel zijn goedkeuring van het

parlement krijgen. De Meza: "Dat wordt moeilijk want aan de ene kant moet je deze verhoging in deze moeilijke economische situatie verantwoorden, maar de regering respecteert ook het recht van de werknemers om hun rechtspositie te verbeteren." Aanvankelijk had de regering een salarisverhoging van 125 florin en een verhoging van de voorjaarspremie van 250 florin voorgesteld. "Alle vakbonden wilden meer dan dat", zegt de minister. Zowel Bernabela als FTA-voorzitter Rudy Geerman geven aan in eerste instantie voor de volle 100 procent van de berekende indexering voor dit jaar te zijn gegaan. "Dat komt neer op een verhoging van meer dan 150 florin", legt Bernabela uit. De vakbonden wilden ook een verhoging van de voorjaarspremie, van 1000 florin naar 1350 florin. Dat de regering

hiermee instemde was, volgens Geerman doorslaggevend voor het akkoord.

Over het structureel inbedden van loonindexering werd dus geen akkoord bereikt. "Er zijn nog teveel factoren die per jaar bezien moeten worden", verklaart Geerman van vakbond FTA dat. "Misschien dat we volgend jaar erover om de tafel zullen zitten." Eerder deze week uitte de Kamer van Koophandel (KvK) haar bezorgdheid over een structurele indexering, zolang er sprake is van wat zij omschrijft als een 'excessief personeelsprobleem'. De inhaalmanoeuvre van 8 procent achterstallige indexering van 2002 en 2007, wat de regering en de vakbonden in 2008 overeen waren gekomen, wordt pas in januari besproken. "De regering wilde het nu bespreken, met een voorstel dat het over een periode van vijf jaar uitbetaald gaat worden, maar wij willen een termijn van minimaal drie en maximaal vijf jaar", aldus Topa-voorzitter Bernabela. Daarmee wil de bond voorkomen dat de regering langer dan vijf jaar erover doet om de achterstallige loonsverhoging uit te keren.

Kerstboomlandia wel, Sero Pretoe misschien niet



ORANJESTAD — Kerstboomlandia, de bekende kerstbomenhandel op het cricketveld aan de Vondellaan, staat er weer. De tent is er en ook is er kerstversiering te koop, maar voor de bomen moet de consument nog even wachten. Deze arriveren pas per boot uit Canada op 5 december. Afhankelijk van hoe snel de douane erover doet, zijn ze enkele dagen erna te koop. 2700 stuks heeft de eigenaar uit het Noord-Amerikaanse land laten halen en voert ze dus pas begin december in om ze zo vers mogelijk te kunnen aanleveren voor de Kerstdagen. Minder nieuws is er echter voor de liefhebbers van kerstatttractie Sero Pretoe in San Nicolas. De kans is groot dat dit jaar het lichtspektakel niet van de grond komt. Indirecte bronnen hebben het over een conflict en geldgebrek als redenen dat het niet doorgaat. Amigoe hoopt hierover binnenkort meer te berichten.

Nazi-ondergrondse mogelijk groter

BERLIJN — De groep, die verantwoordelijk zou zijn voor de moord op negen allochtone snackbarhouders, is mogelijk groter. Er zijn nog twee andere verdachten in het vizier, hun identiteit is echter niet bekendgemaakt. Zij zouden deel hebben uitgemaakt van de Nationaalsocialistische Ondergrondse (NSU).

Die beweging zou tussen de 150 en 180 leden hebben gehad. Dit hebben de top van de Duitse justitie en de recherche vrijdag gezegd over de NSU. In de zaak rond de racistische moorden waren eerder twee arrestaties verricht. Onder hen was Beate Zschäpe, een vrouw die hoorde tot een trio dat de snackbarhouders vermoedelijk doodde. Haar twee medeplichtigen, Uwe Bönhardt en Uwe Mundlos, pleegden begin deze maand zelfmoord. Het trio werd ook verdacht van de moord op een politie-agente in 2007. Uit de eerste sporen van DNA-onderzoek is gisteren gebleken dat er geen link is tussen deze moord en de zogenoemde 'dönermoorden' op acht Turkse en een Griekse snackbarhouder.

Beroep tegen vrijlating topvrouw Rode Khmer



Foto: AFP / Tong Chin Sothy

PHNOM PENH — Internationaal hoofdaanklager Andrew Cayley van het Cambodja-Tribunaal gaat in hoger beroep tegen de vrijlating van Ieng Thirith (op de linkse poster afgebeeld). Rechters hadden donderdag beslist dat de 79-jarige voormalige minister van het schrikbewind van de Rode Khmer (1975-1979) niet terecht hoeft te staan in het belangrijkste proces van het tribunaal, dat maandag begint, omdat zij dement zou zijn. De Brit Cayley beschuldigt haar onder meer van moord tijdens het schrikbewind, dat aan 1,7 tot 2,2 miljoen Cambodjanen het leven kostte. Ieng Thirith moet in hechtenis blijven totdat over het hoger beroep is beslist. Maandag begint het proces tegen de resterende belangrijkste overlevende kopstukken van het bewind van wijlen Pol Pot: Nuon Chea (broeder nummer 2, inmiddels 85 jaar oud, tweede van links), Ieng Sary (86, ex-vicepremier, uiterst rechts) en Khieu Samphan (80, ex-staatshoofd, tweede van rechts).

IPCC waarschuwt voor extremer weer

KAMPALA — In de hele wereld doen zich meer extremen voor in weersomstandigheden. Het gaat dan om zeer hoge, maar ook om uiterst lage temperaturen. Het is vrijwel zeker dat deze trend in de komende jaren doorzet en dat

deze verband houdt met de toename van broeikasgassen in de atmosfeer. Dat meldde het internationale klimaatpanel IPCC vrijdag in een rapport, dat werd vrijgegeven na een conferentie in de Ugandese hoofdstad Kampala. De

conclusies zullen onderwerp van gesprek zijn tijdens de klimaattop in de Zuid-Afrikaanse stad Durban, die begint op maandag 28 november.

Maarten van Aalst, directeur van het in Nederland geves-

tigde Internationale Rode Kruis Klimaatcentrum en medeauteur van het rapport, verwacht dat zijn organisatie vaker noodhulp zal moeten verlenen bij rampen, die worden veroorzaakt door extreme weersomstandigheden. "Maar

we moeten vooral ook slimmer worden, extreem weer eerder zien aankomen en gericht investeren in het terugdringen van de risico's, vooral voor de meest kwetsbare groepen", aldus de Nederlandse klimaatdeskundige.

Punda: Een verslag van desolaatheid

WILLEMSTAD — Opeengebroken straten, straten afgesloten voor autoverkeer, parkeermeters, concurrentie van andere winkelcentra in dichtbevolkte buurten zoals Sta. Maria, Sta. Rosa en Brievengat. Allemaal factoren die door winkelhouders in Punda aangegeven worden als reden voor wat zijzelf als 'het heengaan' van Punda als trekpleister voor het winkeland publiek beschrijven.

door onze verslaggever Bob Harms

De voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK), Billy Jonckheer, vindt de situatie in onze binnenstad 'wanhopig' en eist dat de regering zo

spoedig mogelijk met een visie voor de binnenstad komt. Ofschoon geen van de winkeliers met wie de Amigoe heeft gesproken zich publiekelijk wil uitspreken, eisen ze wel van de regering dat de situatie zo spoedig mogelijk verholpen wordt.

In een commentaar voor de Amigoe zegt Jonckheer dat de KvK zeer bezorgd is over de situatie in Punda. Volgens de preses van de belangenorganisatie wordt het tijd dat de regering een visie voor de binnenstad presenteert. De regering moet laten weten wat zij precies met Punda willen. Een koopcentrum, een toeristisch centrum, of iets anders. Een beslissing moet genomen worden.

Vervolg op pagina 6



deze week:

Keuze voor het leven

Verslag van een landing

'Sociaal betrokken en gefocust bankieren'

Arubaanse triatleten scoren in Miami



ORANJESTAD/ MIAMI — Patrick Keteldijk, Maximillion Irving en Johnny Cheng na afloop van de ING Miami Half Iron Man afgelopen zondag. Deze triatlon, bestaande uit twee kilometer zwemmen, 90 kilometer op de fiets en 21 kilometer hardlopen kende dit jaar ruim 3000 deelnemers. Een groep van zes Arubaanse atleten bestaande uit Lucien Dirksz, Maximillion Irving, Johnny Cheng, Patrick Keteldijk, Martijn Balkenstein en Chantal Ecury deed mee. Alle zes wisten zij met goede tijden de finish te bereiken, hoewel Ecury na afloop werd gediskwalificeerd omdat zij tijdens het fietsen de verkeerde route nam. Desalniettemin kwam zij met een tijd van vijf uur en dertig minuten over de eindstreep. De beste Arubaanse deelnemer aan de ING Miami Half Iron Man was Lucien Dirksz, met een tijd van vier uur en 57 minuten. Maximillion Irving haalde de finish na vijf uur en negen minuten. Johnny Cheng en Patrick Keteldijk kwamen samen over de streep na vijf uur en 33 minuten en Martijn Balkenstein zette een tijd neer van vijf uur en 38 minuten.

Touropoperators boos op Arubus

ORANJESTAD — Touropoperators bij de cruisehaven van Oranjestad reageerden geërgerd toen een groep van ruim 850 Panamese cruisetoeristen met bussen van Arubus van de haven naar hun hotel werden vervoerd.

Volgens de touropoperators gisteren werden zij voor hun neus van hun brood beroofd. "Het seizoen was al minder goed begonnen", aldus touropoperator Nicholson Carlyle. Zijn collega Rudolf Willems gaf te kennen dat speciaal om de toeristen te kunnen vervoeren de bussen van

Arubus van andere nummerplaten werden voorzien. Bussen met nummerplaat-type B kregen een plaat met type O of T. "Dit is illegaal." De bussen waren gehuurd door een andere touropoperator, Eco Destination. David Geerman, ploegleider van Directie Openbaar Personen Vervoer (DOPV) was ook een kijkje komen nemen. "Arubus was met een groot aantal bussen gekomen terwijl zij maar twaalf hebben met de juiste nummerplaten. Je mag sowieso geen grote groep toeristen vervoeren met een B-plaat. Ik heb meteen tegen ze gezegd dat zij alleen

die twaalf bussen mochten gebruiken en dat er anders maar op en neer gereden moest worden. Alle andere bussen zonder de juiste nummerplaat moesten weer weg", aldus Geerman, die verklaart dat er verder niets aan de hand is met de overeenkomst tussen Arubus en touropoperator Eco Destination. "Een andere keer is het De Palm Tours of een andere touropoperator. Deze keer viel de beurt aan Arubus om dit te doen." De groep in Miami woonachtige Panamese toeristen was een dag op het eiland om de onafhankelijkheidsdag van Panama te vieren.

Afscheid vice-voorzitter Tjeenk Willink

Geen laatste advies voor Aruba

ORANJESTAD — Een advies heeft Herman Tjeenk Willink, vice-president van de Raad van State, niet gegeven tijdens zijn laatste werkbezoek aan Aruba gisteren. "Ik heb geen advies want ik vind juist dat Nederland in het verleden wel eens te vaak adviezen heeft gegeven. Aruba moet het zelf doen." Drie jaar geleden was zijn laatste werkbezoek en sindsdien is er volgens hem wel een positieve ontwikkeling in de samenwerking tussen maatschappelijke instanties binnen het Koninkrijk.

Tjeenk Willink wil tijdens werkbezoeken vooral met maatschappelijke groepen, als scholen, mensen die zich inzetten voor gehandicapten of een ziekenhuis, contact hebben. "Want anders ben je alleen maar bezig met autoriteiten, terwijl een land niet alleen kan met autoriteiten maar het juist gaat om oplossen van concrete, maatschappelijke problemen." Wat indruk maakte was desondanks wat hem gisterochtend in de ministerraad werd gepresenteerd. Zoals de visie op het Koninkrijk, maar vooral ook wat hij 'de verbreding van de basis' noemt. "Dus niet alleen maar samenwerking tussen regeringen, maar ook met andere instanties zoals TNO en de Rietveld Academie. Het Koninkrijk is niet alleen samenwerking tussen regeringen. Dat heeft mij altijd verbaasd. Dat wat wij in de Europese Unie al lang doen, namelijk samenwerking tussen verschillende beroepsgroepen, tussen ngo's en dat dat niet van de grond is gekomen. Ik ben blij dat dat nu toch meer normaal is." Aruba pakt die mogelijkheden, zegt de vice-voorzitter. "Daar is nu ook de tijd voor.



Herman Tjeenk Willink, vice-president van de Raad van State aan het woord tijdens het debat van het Jeugdparlement.

Want we hebben natuurlijk heel veel energie gestoken in het bedenken van nieuwe structuren. Maar het vastomstellen van een nieuwe structuur, betekent niet dat een maatschappelijk probleem is opgelost. En uiteindelijk gaat het daar natuurlijk om of dat nu goed onderwijs is, of armoedebestrijding of gezondheidszorg, daar wachten de mensen op. De mensen zal het redelijk een zorg zijn of de structuur zus is of zo, als problemen maar worden aangepakt." Of de burgers op de Caribische eilanden in het Koninkrijk er beter van zijn geworden? Tjeenk Willink: "Ik weet niet wat het saldo is. In ieder geval ben je hier beter af met het weer. De Nederlandse grondwet en ook vergelijkbare bepalingen in het Statuut zegt, in gelijke gevallen gelijk behandelen. Maar het spiegelbeeld is dan ook, in ongelijke gevallen, ongelijk worden behandeld. Het hangt af van de kosten van leven. Ten

aanzien van sociale voorzieningen, daar gaat Aruba zelf over. Maar ik heb wel altijd gevonden dat we moeten nadenken, omdat we allemaal Nederlanders zijn, wat het minimumniveau is waarvan je zegt: dat is decent. Daarover moeten we dus praten in hoeverre dus de verantwoordelijkheid van het Koninkrijk reikt." Toch vindt de vice-president van de Raad van State dat dat vooral ook aan de eigen inbreng van de landen afhankelijk is. Nu is het in ieder geval wel de tijd voor, zegt hij. "We hebben 10-10-10 achter ons gelaten en moeten nu weer gaan kijken naar waar het ook al weer om ging. Dat is dus het oplossen van maatschappelijke problemen."

Moelijk

Dat de Raad van Advies het moeilijker zou hebben op een eiland als Aruba, als haar grote broer in Nederland, daarover zegt Tjeenk Willink: "De gedachte is dat de

Raad van State het makkelijk heeft. Maar we hebben bij wetadviezen ook dat ze wel worden gelezen, maar niet gevolgd omdat de regering een andere, politieke keuze heeft gemaakt. Zeker bij opmerkingen als wat is het probleem eigenlijk, wie heeft het en zal de wet werken. Maar daar moet je als adviseur tegen kunnen dat je advies niet wordt opgevolgd. Wat wel nodig is en dat vragen wij ook altijd van de Nederlandse regering, is dat ze serieus op onze argumenten ingaan. We vinden het heel vervelend, niet zozeer dat ze ons advies niet overnemen, maar dat ze onze argumenten gewoon wegschrijven. En dat is voor een goed wetgevingsproces en goed parlementair debat eigenlijk dolelijk."

Een laatste advies geven aan Aruba, wil Tjeenk Willink dus niet. Aruba moet het zelf doen, maar als Aruba vraagt om mee te kijken, dan wordt er wel samengewerkt.



**Morgen lekker stampotje !!!
Zoe gefeliciteerd !!!**

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



**"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"**

HET WILD SEIZOEN IS ER WEER

Smoked Mackerel	Ossobucco of Deer	WEKELUKS NIEUWE WILD GERECHTEN. KUK OP
Pate of Wild Boar	Filet of Hare	WWW.PAPILLONARUBA.COM VOOR
Carpaccio of Venison	Filet of Wild Boar	HET WEEK-MENU.

Everything prepared to perfection!

Papillon
RESTAURANT

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

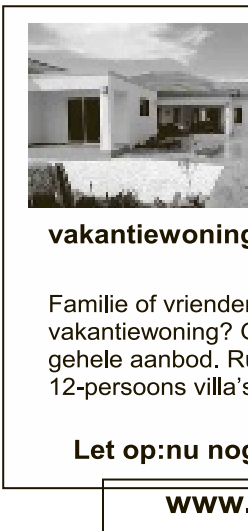


NU OPEN

Nederlandstalige naschoolse opvang voor kinderen in het basisonderwijs

- Voertaal Nederland
- Huiswerkbegeleiding
- Iedere dag warme maaltijd
- Open van 1 tot 6 uur 's middags
- Open tijdens schoolvakanties

Galileistraat 6 (t.o. Maria College)
Bel voor meer info 739-5556 of kom gewoon eens langs.



**RENT HOUSE
ARUBA**

5 871 971

vakantiewoningen Nu nog groter aanbod !

Familie of vrienden op bezoek? Zoekt u een heerlijke vakantiewoning? Ga dan snel naar onze website voor het gehele aanbod. Ruime keuze vanaf 1-slpk. app. t/m 12-persoons villa's met alle luxe en comfort.

Let op: nu nog last minute aanbieding tot 31 dec.!

www.renthousearuba.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till Nov. 23

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 1 daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30 NEW PG-13	THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 1 daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 NEW PG-13
IMMORTALS 3D daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 1:30 late show: 12:00 NEW R	THE RUM DAIRY daily: 5:30 - 8:30 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:30 NEW R
TOWER HEIST daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:45 PG-13	TOWER HEIST daily: 6:00 - 8:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:15 PG-13
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 1:45 late show: 12:00 PG	JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:20 late show: 11:30 PG
JACK AND JILL daily: 4:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 1:00 late show: 12:00 PG	JACK AND JILL daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 1:00 late show: 12:00 PG
PUSS IN BOOTS 3D daily: 12:00 - 2:15 matinee: 1:45 late show: 12:00 SP PG	PUSS IN BOOTS 3D daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15 PG
THE BIG YEAR daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG	THE BIG YEAR daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG

SINTERKLAAS EN HET RAADSEL VAN 5 DECEMBER
daily: 4:30 - 7:00
matinee: 12:00 - 2:15
late show: 12:00
G

SP = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

TE HUUR WOONHUIS TE SOMBRE 22B

903 m2 terrein, waarvan 128 m2 bebouwd

Met 'veranda', woonkamer, eetkamer, keuken, gang, 2 slaapkamers, 1 badkamer, washok, garage en achterporch.

Huurprijs: **AWG 1.200** (exl. Electra en water)
(Huurprijs is discutabel). Contact: **5932746**

2 x 4

Te huur

24769 Ostendorf / e-mail

Gezocht: Groepsleidster

Wij zoeken een creatieve pedagogisch medewerker, 25 uur per week. Als groepsleidster ben je verantwoordelijk voor de naschoolse opvang van kinderen van 4 tot 12 jaar. Hiervoor organiseer je uitdagende en gevarieerde activiteiten, waarbij participatie van het kind centraal staat.

Voor meer informatie over de vacature: www.kinderparadijsaruba.com Tel. 583 9691 of 594 0190.



GRANDIOSE GARAGE-SALE
18-19-20 NOV:
VRIJ-ZAT-ZONDAG!

Van theelep tot leren bankstellen, ALLES MOET WEG!

Specials: golf, Sont tv's, kasten, tuinmeubelen, elektronica, 500 film-dvd's, zoek uit Afl 10,-, hoge barkrukken, fitness, cd's ETC ETC! Schroom niet, maar Kom en Biedt! Van 10 tot 4 uur.

MALMOKWEG 37

Enkele reis Aruba - Amsterdam

Laagste prijs!

Reizen op 19, 21 en 25 november

Economy Class	Comfort Class	Premium Comfort Class
V.A. AWG 826	V.A. AWG 1235	V.A. AWG 1522

De sales office is ook op zaterdag open van 9 tot 13. Met deze vluchten kunt u ook aantrekkelijk geprijsde retourvluchten samenstellen!



World of 

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA



BEKENDMAKING

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (KvK) bericht de eigenaren/directeuren die de jaarlijkse bijdrage nog niet hebben voldaan om dit te doen **vóór 31 december 2011**. Houdt er rekening mee dat de verplichting tot betaling is verboden aan de inschrijving en niet aan het feit of het bedrijf al dan niet actief is.

Tevens geeft de KvK aan de eigenaren/directeuren van zaken die **niet meer in bedrijf zijn** doch nog steeds bij het handelsregister ingeschreven staan, te kennen dat zij hun ondernemingen dienen uit te schrijven. Indien dit niet **vóór 31 december 2011** heeft plaatsgevonden zal de KvK zoals verplicht bij wet de Jaarlijkse Bijdrage voor het jaar 2012 geheel in rekening brengen.

Dit is van toepassing op alle bedrijven inclusief:

- éénmanszaken in het geval dat hun activiteiten worden voortgezet onder een N.V. of een andere rechtspersoon die reeds beschikt over een vestigingsvergunning;
- een N.V. of een ander rechtspersoon die niet meer in bedrijf is en/of een filiaal dat niet meer actief is.

Uitschrijving kan uitsluitend worden verricht door een bevoegd persoon, b.v. eigenaar, vennoot of directeur. Voor uitschrijving dient een volledig ingevuld formulier 13 te worden ingeleverd, met overlegging van een geldig legitimatiebewijs van de aangever. Het formulier 13 kan bij KvK worden opgehaald of gedownload worden van onze website: www.arubachamber.com.

Formulieren voor uitschrijving of andere wijzigingen in de gegevens van de onderneming worden niet verwerkt tenzij aan alle verplichtingen is voldaan, zoals de jaarlijkse bijdrage.

Voor nadere informatie gelieve contact op te nemen via tel. 582-1566 toest. 22, fax 583-3962 of e-mail: registers@arubachamber.com

Oranjestad, 18 november 2011

Jongeren debatteren voor scheidende vicepresident Tjeenk Willink

‘Autonomie zit in jezelf’

ORANJESTAD — Een beetje raar kwam het wel over toen het merendeel van de jongeren gisteren in het Engels debatteerde over de stelling: “Als we onze band met Nederland serieus nemen, moet elke Arubaan goed Nederlands spreken.” Het was een van de twee stellingen in het debat dat gisteren werd georganiseerd door het Jeugdparlement en de Raad van Advies vanwege het laatste werkbezoek van Herman Tjeenk Willink, vice-voorzitter van de Raad van State, aan de Nederlands-Caribische eilanden.

door onze verslaggever
Sharina Henríquez

overstappen op het Engels als onderwijstaal.

De jongeren deden er zelf niet moeilijk over en waren bovendien heel open over dat ze het Nederlands niet goed beheersen. Het werd zelfs als argument gebruikt door degenen die voor de stelling waren. Onder aanvoering van Luciano Milliardi, rechtendo-cent aan de Universiteit van Aruba, werd goed de vaart in het debat gehouden. Hij voegde ook wat kennis toe zoals bij de eerste stelling, dat meer dan 70 procent Papiaments als voertaal heeft. Het debat concentreerde zich vooral op de voordelen van het Nederlands spreken voor vervolgonderwijs en het krijgen van een betere baan.

Dat werd na het debat, toen het publiek ook mocht reageren, door de voorzitter van de Raad van Advies, Arie Swaen, enigszins rechtgezet. Een betere band vormen is volgens hem meer dan alleen dezelfde taal kunnen spreken. Iemand in het publiek merkt verder op dat het ‘ironisch’ is dat men Nederlands wil leren om in Nederland te kunnen studeren terwijl steeds meer onderwijsinstellingen daar juist

Invloed
Tjeenk Willink zelf zegt bij de afsluiting van de bijeenkomst dat het belangrijk is dat Aruba de Nederlandse taal beheerst. Niet zozeer om een goede band te behouden, maar om ook invloed te kunnen uitoefenen. “Ook in een multiculturele samenleving, hoewel ik dat nu in Nederland bijna niet meer durf te zeggen en daarom ook blij ben dat ik hier ben, heb je één taal nodig waarin je elkaar kunt verstaan.” Dat de Arubaan in ieder geval Papiaments goed moet spreken, vindt hij logisch, maar de taal bepaalt volgens hem ook de grenzen van ieders wereld. Welke andere taal de Arubaan dan ook moet kunnen, is vervolgens de vraag, aldus Tjeenk Willink. En omdat Aruba dus onderdeel uitmaakt van het Koninkrijk waarin het ook invloed moet kunnen uitoefenen – ‘want anders doet Nederland het wel’ -, moet de Arubaan dus daarnaast Nederlands kunnen spreken, vindt hij. En omdat Nederland vervolgens weer een klein land ver weg is, zegt de vice-voorzitter, en Aruba dichtbij de VS



Het debat gisteren, georganiseerd door het Jeugdparlement en de Raad van Advies vanwege het afscheidsbezoek van de vicevoorzitter van de Raad van State, Herman Tjeenk Willink.

en Latijns-Amerika ligt, is een andere taal spreken ook handig. Hij pleit er dan ook voor dat de Arubaan naast zijn moedertaal, Nederlands spreekt en tenminste nog een andere taal. “Die meerstaligheid maakt het ook aantrekkelijk voor buitenlandse investeerders.” Voor de goede band met Nederland, vindt hij overigens dat Nederlandse ministers en ambtenaren ook Papiaments moeten spreken. “Dat hoeft niet vloeiend, want anders begint niemand aan een andere taal.”

Autonomie

“Aruba is gewoon te klein om

zichzelf goed te besturen”, was de tweede stelling in het debat. Dat ontardde al gauw in voors en tegens van onafhankelijkheid van Aruba, wat niet geheel op de stelling sloeg. De meeste jongeren geloofden er wel in dat Aruba het zelf kan, ondanks gemaakte fouten en er nog steeds gezocht moet worden naar goede bestuurders. Tjeenk Willink wees in dit verband op ‘het garantiebewijs’ om ervoor te zorgen dat ondanks de kleinschaligheid van Aruba, het toch goed bestuurd kan worden. Het garantiebewijs, zo stelt hij, is het Statuut van het Koninkrijk en ook de internationale ver-

dragen. Want het is moeilijk, zegt hij, om in een gemeenschap waar iedereen elkaar kent en bevriend is, als rechter iemand te veroordelen, als politieagent iemand op de bon te slingeren en als bestuurder iemand een vergunning te weigeren. Vooral als men elkaar later weer op een verjaardagfeest tegenkomt. “Dat kan je dus zeggen, ik vind het ook niet leuk, maar het moet volgens die verdragen.” Tot slot vindt hij dat een goede samenleving vooral betekent, weten wie je bent. “Het gaat om de eigen autonomie, niet zozeer die van een staat. Dat is dus pas autonoom zijn.”

IND, Schiphol en Zwitserse ambassadeur bij Europahuis



ORANJESTAD — Een kleine delegatie van medewerkers van de Nederlandse Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) en de afdeling beveiliging van de Nederlandse luchthaven Schiphol waren gisteren op bezoek bij het Europahuis in het Dr. Edward Cheung Center for Innovation. Daar kregen zij een rondleiding van medewerker Indra Duarte en kregen zij uitleg van wat het Europahuis allemaal doet op het eiland, onder meer op gebied van het creëren van een hub tussen Europa en Latijns-Amerika. Zowel het IND als de beveiligingsafdeling van Schiphol verklaarden alle verkregen informatie tot zich te nemen en toonden zich bereid om haar medewerking waar mogelijk te verlenen. Overigens waren zij niet de enige bezoekers. Gistermiddag werden ook ambassadeur van Zwitserland in Nederland en de Zwitserse ereconsul in Curaçao, ontvangen door premier Mike Eman (AVP).

Voorzitter Croes over kwaliteit debat in Staten

‘Ik ben geen papa van de parlementariërs’

ORANJESTAD — “Soms moeten we van de jeugd leren. Soms, want het gaat niet altijd slecht met het parlement van Aruba.” Dat zegt Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) in reactie op het debat georganiseerd door het Jeugdparlement en de Raad van Advies gisteren vanwege het afscheidsbezoek van vice-voorzitter van de Raad van State, Herman Tjeenk Willink. Als voorzitter probeert hij in ieder geval zijn beste te doen de vergaderingen in het parlement goed te leiden: “Maar ik ben geen papa van de parlementsleden.”

Croes reageert hiermee op de brief die onafhankelijk Statenleden Marisol Tromp en Mervin Ras afgelopen week indiende. Zij zijn de beledigingen van collega-parlementariërs Booshi Wever en Ady Thijsen (MEP) moe. Zelf zegt de Statenvoorzitter dat hij de lijst van woorden die Tromp en Ras indienden niet gaat toevoegen aan de al bestaande lijst van in het parlement verboden uit te spreken woorden. “Die woorden van hen mogen in de Staten gebruikt worden.” Croes zegt zelf geen ook geen scheldwoorden te hebben gehoord. “Tijdens openbare vergaderingen zijn ze niet door de microfoon gezegd. Als twee leden elkaar tegenkomen in de keuken van de Staten en elkaar gaan uitschelden voor weet ik wat, weet ik als voorzitter daar niets van. Ik heb begrepen dat dit struc-

tureel gebeurt, maar niet tijdens openbare vergaderingen. Misschien dat ze die woorden fluisteren, maar dat kan ik niet horen.”

Mening

Toch neemt hij de brief van Tromp en Ras serieus. Hij wil echter eerst ook het weer van Wever en Thijsen horen. “Ik ben geen papa van de parlementsleden, maar we proberen de vergaderingen behoorlijk en geordend te leiden. Dit soort dingen mogen in een huishouden niet, eigenlijk nergens, gebeuren en vooral niet in het parlement.” Van beledigingen was in ieder geval geen sprake tijdens het debat gisteren tussen jongeren van het Jeugdparlement. Croes was onder de indruk. “Het ging om de argumenten waar ze echt fel tegenover elkaar stonden, maar toch

open bleven staan en hun meningen bijpassen. Ik zie dat niet vaak in het parlement en dat het is aan de ene kant positief als dat meer gestimuleerd wordt.” Want het bijpassen van je mening nadat je goede argumenten van de tegenpartij hebt gebeurt, kan niet altijd. “Mensen kiezen nu eenmaal voor iemand met een andere mening. Als we allemaal dezelfde mening hebben, zijn er geen verkiezingen meer nodig. Maar een mening geven, is geen reden dat het uit de hand hoeft te lopen. Je moet deze kunnen beargumenteren en dat zag ik in niet in het debat afgelopen dinsdag (over Europahuis, red.) bijvoorbeeld, en dat betreurt ik.”

Kiezers

Toch vindt Croes dat de afgelopen zes maanden het debat van hoog niveau was in het parlement. “En dan gebeurt er soms iets in een vergadering, 15-20 minuten, wat het hele imago van het parlement weer in één keer afbreukt. Af en toe voel ik als voorzitter die schaamte namens het parlement. Maar vorig jaar hebben we meer dan 200 vergaderingen gehad en en over het algemeen

gaan het goed.” De manier van debatteren in een parlement is in veel landen verschillend. Zo gaat het in het Nederlandse parlement redelijk beheerst terwijl in het Lagerhuis in Groot-Brittannië er regelmatig met luid boe-geroep en stampen van voeten de leden een spektakel van het debat maken. Wat de cultuur is van het Arubaanse parlement, daarvan wil voorzitter Croes eigenlijk niet van spreken.

“Volgens mij moet je niet spreken van onze cultuur, maar meer van wat de Statenvoorzitter tolereert. Een voorzitter kan nooit een scheldwoord tolereren en dat doe ik ook niet. Maar ik heb dus tot heden niemand horen uitschelden voor een of ander dier en ik kan niet optreden als ik het niet hoor. De verantwoordelijkheid blijft echter ook bij elk Statenlid hoe hij of zij zich gedraagt richting zijn kiezers. Als een groep mensen vindt dat zo’n Statenlid zich zo kan gedragen, met schreeuwen, en de volgende keer op hem blijft stemmen, dan betekent dat toch dat die groep wil dat hij in het parlement zo doet.”

AVP komt met Statenvragen nieuw windmolenpark

ORANJESTAD — Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) en fractiegenoot Donny Rasmijn hebben afgelopen week een bezoek gebracht aan Uri-rama, op verzoek van bezorgde buurtbewoners over het nieuwe windmolenpark dat daar moet verrijzen. Beide zullen binnenkort Statenvragen hierover indienen aan de regering om meer informatie te krijgen over het project en de effecten voor milieu en bewoners daar.

Croes zegt dat pas als de fractie zowel informatie van de bewoners als die van de regering heeft, zij een standpunt gaat bepalen. “Zoals Johan Cruyff al zei: elk voordeel hebt zijn nadeel. Als politici horen we voortdurend over de hoge energieprijzen door de dure olieprijs, dat we daarvan minder afhankelijk moeten worden en over moeten gaan op alternatieven. Windmolens zijn een alternatief en hebben dus als voordeel dat de kosten voor de brandstofclausule omlaag gaan. Maar aan de andere kant zijn er buurtbewoners die zich er tegen verzetten.” Het gaat om bewoners van onder meer de wijken Boroncana, Cero Pela en Kurimau die zich zorgen maken over de kleine afstand van de windmolens tot hun huizen en de effecten daarvan onder meer voor hun gezondheid. De AVP-parlementariër werd gebeld door enkele

bezorgde burgers en ging samen met Rasmijn en ook leden van natuurorganisatie Stimaruba naar de locatie kijken. “Het is een mooi natuurgebied, rustig en ook inspirerend moet ik zeggen. Er zijn studies gedaan over de afstand van windmolens tot woonwijken en wat het effect is van mensen die er dichtbij wonen. Daarover willen wij nu meer weten. We hebben de bewoners dan ook gevraagd om met een onderzoek naar de sociale en milieu-effecten te komen.” De Statenleden willen verder dus ook meer van de regering weten over hoever het project is en hoe definitief er voor de locatie is gekozen. Op de onlangs gehouden Green Conference maakte premier Mike Eman (AVP) bekend dat het windmolenpark in Urirama binnen een maand een feit zou zijn. Dat werd ook door Energie-minister Mike de Meza (AVP) en WEB-directeur Oslin Boekhoudt op de conferentie bevestigd. Afgelopen week maakte minister De Meza toch nog een slag om de arm over de locatie door een onderzoek aan te kondigen naar de effecten van het windmolenpark op de gezondheid van omwonenden. Gisteren zei Croes echter dat hij tot nu toe heeft gehoord dat de locatie nog niet zeker is. Maar met Statenvragen hoopt hij en Rasmijn daar meer duidelijkheid over te krijgen. “Zodra we dus al die informatie hebben, zullen we ook onze standpunt hierover bepalen.”

Wereldwijde herdenkingsdag verkeersslachtoffers

‘Verkeersregels beter bekend maken’

ORANJESTAD — Het aantal verkeersdoden is de afgelopen jaren afgenomen. Politie-inspecteur Ricardo Muller vindt als nog dat er gezocht moet worden naar een manier om verkeersregels beter bij iedereen bekend te maken.

Muller zegt namelijk dat het aantal verkeersdoden vooral is afgenomen omdat het de laatste jaren drukker is geworden op de weg, waardoor er minder ruimte is om hard te rijden. Hij geeft dan ook aan dat de meeste fatale ongelukken op tijdstippen als ’s ochtends vroeg zijn gebeurd. Dan is het namelijk minder druk en kan er dus harder gereden worden, aldus de inspecteur. Maar door het drukker verkeer krijgen bepaalde automobilisten geen kans om heel hard te

rijden wat volgens Muller dus het aantal ongelukken heeft doen dalen. Ook wijst hij op het feit van meer politiecontrole. In dit jaar zijn tot nu toe vijf personen omgekomen in het verkeer. Muller vertelt dat dit er een aantal jaar terug nog meer dan twintig waren. Dat er in de media veel aandacht wordt besteed aan het verkeer en voorlichting is volgens de inspecteur ook een positief gegeven. Hij laat weten dat er bijvoorbeeld op tv voorlichting wordt gegeven. Het nadeel is echter dat Aruba een multiculturele samenleving kent en iedereen naar een andere zender kijkt of luistert, aldus Muller. “Daarom bereikt de informatie niet iedereen.” Hij vindt dan ook dat er gezocht moet worden naar een manier van voorlichting geven waarmee dit wel gebeurt.

“Ik heb namelijk het gevoel dat veel chauffeurs de juiste verkeersregels niet kennen.”

Herdenkingsdag

Morgen is de internationale herdenkingsdag voor verkeersslachtoffers. De Verenigde Naties (VN) wil hiermee aandacht vestigen op het verkeersgedrag. Secretaris-generaal Ban Ki-moon heeft in een wereldwijde boodschap laten weten dat de gevolgen van verkeersongelukken een ‘onacceptabele prijs is die betaald wordt voor mobiliteit.’ Hij sprak ook over de de rol van de VN voor de invoering van een wereldwijd actieplan voor de komende tien jaar voor verkeersveiligheid. En riep daarbij ook andere dan weggebruikers, als beleidsmakers en stadsplanners om bij te dragen aan een betere veiligheid op de wegen.

Anuncio

Pa motibo di training pa personal,
departamento di caha lo sera 3:30 p.m. ariba
diamars, 22 november 2011.

Pa fabor tene cuenta cu e cambio di horario.

Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia
cu esaki por causa.

Atentamente,

GERENCIA BANCO DI CARIBE



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setamet.aw website: <http://www.favi.org>

Aruba op documentairefestival IDFA

“Een festival dat jouw wereld en kennis verrijkt”

ORANJESTAD/AMSTERDAM – Het is weer zover, Amsterdam staat sinds afgelopen donderdag voor de 24e keer in het teken van documentaires met de start van het International Documentary Film Festival (IDFA). Behalve mezelf waren ook de Arubaanse filmmakers en -liefhebbers Aaron Hosé en Rebecca Roos aanwezig om van het internationale evenement te genieten waar verrassend bleek dat ook Aruba één van de vertoonde documentaires heeft gesponsord.

door
Shadé Cybalkiewicz

Vanaf het moment dat je in de buurt van Rembrandtplein komt waar IDFA plaats vindt, heerst er een sfeer van tolerantie, vrijheid en openheid. Dit waarschijnlijk omdat het filmfestival ook de plek is waar je alle religies, nationaliteiten, levensstijlen en politieke voorkeuren onder één dak bij elkaar krijgt zonder geweld. Honderden film liefhebbers, filmmakers, juryleden en persleden van overal ter wereld komen bij elkaar om wat bekend staat als het grootste en meest veelzijdige documentaire filmfestival in de wereld te ervaren. Dit jaar telde de gastenlijst 2846 namen. Volgens de organisatie is dat een record. Ik zou IDFA omschrijven als 'een raam naar de hele wereld toe'. Als je het officiële programma met ruim 300 titels doorneemt, wordt deze 'raam' overduidelijk. In de documentaires komen onderwerpen zoals seksualiteit, politiek, corruptie, mishandeling, media, sport, muziek en nog veel meer aan bod. En dan aangepakt met verschillende invalshoeken en uit verschillende landen. Dit is wat IDFA zo interessant maakt. Zo heb je bij-

voorbeeld een docu over het feit dat vrouwen seksualiteit een fabeltje is en de filmmaker gebruikt voor de film personen die allerlei handelingen doen om zo haar stellingen en vragen over de g-spot te bewijzen en beantwoorden. In een andere docu worden twee transseksuelen die in 1956 een geslachtsveranderende operatie ondergingen zonder enig psychologisch onderzoek, gevolgd om te zien hoe ze 50 jaar erna over hun beslissing denken. Zo zijn er nog vele andere voorbeelden die genoemd kunnen worden om een idee te geven van de essentie en diepte van het festival. IDFA is een festival die jouw wereld en kennis verrijkt. Er is helemaal geen sprake van taboe, alle geselecteerde documentaires worden ondanks het onderwerp en de controversie, gepresenteerd. Niet dat dit geen problemen met zich mee brengt.

Zo waren er heftige discussies naar aanleiding van de film 'Pink Ribbon Inc', waarin de filmmaker aan het licht brengt hoe de Pink Ribbon organisatie gebruik maakt van de potentiële doelgroep die ze in handen hebben en dat er meer geld wordt uitgegeven aan marketing en

merchandise dan aan onderzoek zelf. Dit heeft wel stof laten opwaaien en bij de eerste vertoning van de film waren de vertegenwoordigers van de organisatie Pink Ribbon aanwezig om duidelijkheid te geven over deze zaak. Veel konden ze echter niet zeggen. De film liet iedereen verbaasd achter. "Het is verschrikkelijk hoe ze een roze beertje, auto, toilet papier, noem maar op aanbieden om iedereen bewust te maken van borstkanker, terwijl ik in bed ligt en weet dat er geen kuur is voor mijn ziekte", aldus een kankerpatiënt die in haar laatste fase zit. "Wat heb ik dan aan een roze beertje?".

Aruba

Niet alleen was Aruba er met de aanwezigheid van bekende lokale filmmakers, maar opmerkelijk was ook dat Aruba in één van de documentaires namelijk 'POM Wonderful Presents: The Greatest Movie Ever Sold', ook 'aanwezig was'. In deze film die over productplacement gaat, zoekt de filmmaker Morgan Spurlock sponsors om de film te maken. Spurlock is erin geslaagd en kreeg in totaal 1,5 miljoen dollars aan sponsors waaraan Aruba ook heeft bijgedragen. Alle sponsors moeten naarmate het gedoneerde bedrag hoger is, prominent voorkomen in de film. Op deze manier komt Aruba prominent voor gedurende de film. Een goede stunt om Aruba in het vizier van de wereld te krijgen. IDFA gaat nog tot 27 november door.



Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'De kapel op Alto Vista'.

De Nederlandse Casandra is een jonge struise blonde die enkele jaren geleden op Aruba stage liep. Daarna ging ze terug naar Nederland, maar is ze is nu weer terug voor een korte vakantie.

Waarom ben je hier?

"Eerst even eerlijk zijn want in Nederland heet ik gewoon Sandra, maar daar heb ik voor Aruba Casandra van gemaakt want dat klinkt iets tropischer. En ben ik wat meer anoniem. Ja onzin natuurlijk, maar dat brengt een beetje leven in de brouwerij. Maar je vroeg waarom

Bestemming bereikt

ik hier ben. Nou, dat is een beetje ingewikkeld verhaal, beetje droevig ook wel. Toen ik hier stage liep, kwam ik bij de kapel op Alto Vista een jongen tegen. Vreemde plek misschien, maar dat was blijkbaar door het lot beslist. En hij kwam uit Brazilië. Een prachtige jongen met sterk Indiaanse trekken en hij sprak een heel leuk soort Engels. Hij was met zijn ouders op vakantie, blijkbaar hele rijke mensen want ze hadden een grote suite in een duur high rise hotel. Toen ik hem aantroef bij dat kerkje, was hij met zijn ouders een tour over het eiland aan het maken en toen hebben we meteen voor dezelfde avond afgesproken. En werden we hartstikke verliefd op elkaar. Dat duurde al met al drie weken en toen vertrok hij. De laatste avond voor zijn vertrek zijn we weer naar dat kerkje terug gegaan, al heel romantisch allemaal en toen hebben we elkaar -goeie hemel- voor eeuwig trouw gezworen." Ze begint even te lachen. "Maar daar is

weinig van terecht gekomen, want hij had me zijn adres gegeven en ik zou dan naar hem toe gaan in Brazilië, maar toen ik hem met veel tranen had uitgezwaaid, ben ik meteen aan het zuipen geslagen en prompt zijn adres kwijt geraakt. Helaas pindakaas, en toen ging ik zelf twee weken later weer weg. Maar dat gevoel bleef en ben ik nu na een paar jaar weer terug gekomen hier naar dat kerkje op Alto Vista."

Hoe vaak kom je nu hier?

"In totaal ben ik er deze vakantie een keer of tien geweest."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn.

"Tegen de avond, net voor de zon ondergaat, dan heb je ook vaak mooie luchten."

Wat hoor,ruik of voel je hier?

"Ik hoor zijn stem, ik ruik hem en zie zijn prachtige lichaam. En voel ik liefde, heel veel liefde en dan dringt die gemiste kans weer tot me

door. Heel stom allemaal want toen ik naar hun hotel ging, wilden ze mij hun adres toch niet geven. Had ik maar niet moeten zuipen die avond, dan was ik zijn adres nooit kwijt geraakt. Ik herinner me dat ik toen nog veel over hem heb gepraat en heel trots zijn adres aan een stel meiden daar heb laten zien. Misschien heeft een van die meiden dat adres toen gekregen en is zelf achter die jongen aan gegaan. Maar daar kom ik ook niet meer achter, want ik heb die meiden nooit meer terug gezien. Nou ja, ik sluit die liefde nu maar af. Misschien kom ik nog eens terug met man en kinderen want ik heb ondertussen vaste verkeren in Nederland. En morgen vlieg ik weer terug naar huis."

Waar is dit eigenlijk?

"Niet zo moeilijk te vinden, iedereen kent het kapelletje op Alto Vista. Al komen de mensen hier hoofdzakelijk om te bidden en ik ben ongelovig. Misschien dat het daarom is misgelopen."

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Overleden

Joab J. Henriquez	06-11-2011
Sra. Haidia M. Orman – Blom	13-11-2011
Sra. Mercedes C. Peterson – Mondesi	16-11-2011
Pedro T. Ibarra	16-11-2011
Litha Brice	16-11-2011



**ATTENTIE**
Weg naar watertank Jaburibari gesloten

In verband met onderhoudswerkzaamheden wordt de weg van Jaburibari richting Calabas gedeeltelijk gesloten op

**Zondag 20 november 2011
tussen 8.30 am en 2.30 pm**

De weg wordt afgesloten vanaf de FCCA huizen (ten noorden van Parke Curazon) tot aan de afslag naar de watertank.

We doen onze uiterste best om de werkzaamheden binnen de gestelde tijd af te ronden en bieden bij voorbaat onze excuses voor eventueel ongemak.

**WEB**
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Balashi #76, P.O. Box 575
Tel. 525-4200
www.webaruba.com

**Caribbean Cinemas**
PALE BEACH PLAZA
Megaplex 8
THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA
NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING
cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA
586-0074 **NOVEMBER 17 - 22** **ENJOY YOUR MOVIE WITH**

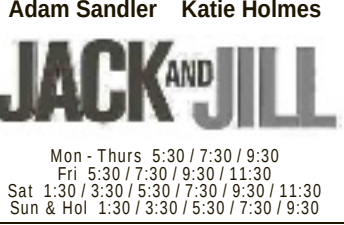
**Robert Pattinson Kristen Stewart**
the twilight breaking dawn part 1
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:15 / 6:50 / 9:25
Fri 4:45 / 7:05 / 9:25 / 12:00
Sat 1:40 / 4:15 / 6:50 / 9:25 / 12:00
Sun & Hol 1:40 / 4:15 / 6:50 / 9:25

Mon - Thurs 5:15 / 7:45
Fri 5:15 / 7:45 / 10:15
Sat 2:45 / 5:15 / 7:45 / 10:15
Sun & Hol 2:45 / 5:15 / 7:45

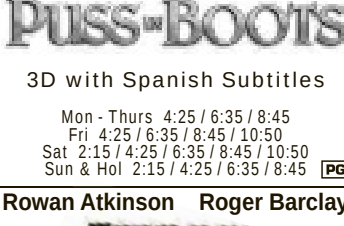
Mon - Thurs 6:10 / 8:40
Fri 6:10 / 8:40 / 11:15
Sat 1:15 / 3:40 / 6:10 / 8:40 / 11:15
Sun & Hol 1:15 / 3:40 / 6:10 / 8:40

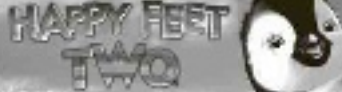
**Adam Sandler Katie Holmes**
JACK AND JILL
Mon - Thurs 5:30 / 7:30 / 9:30
Fri 5:30 / 7:30 / 9:30 / 11:30
Sat 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30 / 9:30 / 11:30
Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30 / 9:30

**Jack Black Owen Wilson**
the Big Year
With Spanish Subtitles
All Days 7:10
Ben Stiller Eddie Murphy
TOWER HEIST
Mon - Thurs 4:45 / 7:05 / 9:25
Fri 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:45
Sat 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:45
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25

**Antonio Banderas Salma Hayek**
PUSS IN BOOTS
3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:25 / 6:35 / 8:45
Fri 4:25 / 6:35 / 8:45 / 10:50
Sat 2:15 / 4:25 / 6:35 / 8:45 / 10:50
Sun & Hol 2:15 / 4:25 / 6:35 / 8:45

**Amanda Seyfried Justin Timberlake**
IN TIME
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:50 / 9:30
Fri 4:50 / 9:30 / 11:50
Sat 2:30 / 4:50 / 9:30 / 11:50
Sun & Hol 2:30 / 4:50 / 9:30

**Rowan Atkinson Roger Barclay**
JIMMY NEUTRON: BOY GENIUS
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:40 / 7:00 / 9:20
Fri 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sat 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sun & Hol 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20

**HAPPY FEET TWO**
NOVEMBER 23

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
De echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIJWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**
**ASCA**
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**Visit
our website**
AMIGOE.COM

**Kiwanis | unicef**
"Proud supporter of the Eliminate Project together with Unicef "Canada"



**"De Kiwanis Club of Aruba feliciteert
alle kinderen op de Internationale Dag
van de Rechten van het Kind"**

600 cadeautjes voor minderbedeelde kinderen

Toys for Tots

ORANJESTAD — Dit is het derde jaar dat Toys for Tots wordt georganiseerd. Het oorspronkelijke idee is afkomstig van het marinekorps van Amerika en bestaat al sinds 1947. De opzet van het programma is het inzamelen van cadeautjes die tijdens de kerstperiode geschonken worden aan kinderen van wie de ouders het niet kunnen betalen.

door
Yvonne Leijdekkers

De eigenaren van Coldwell banker op Aruba kende het concept vanuit Amerika en hebben het overgenomen. Stagiaire Maggy Lin Hazel is dit jaar verantwoordelijk voor de uitvoering. “Met kerst verdienen alle kinderen het om een cadeautje te krijgen. Dat kan natuurlijk een gebruikt cadeau zijn, maar met een nieuw cadeau geef je de kinderen niet alleen iets om te spelen, maar ook hoop. De glimlach op die gezichtjes als ze iets krijgen wat helemaal voor henzelf is, dat is onbeschrijfelijk. Daar doen we het voor. Er zijn zoveel kinderen die niets krijgen met de kerst, omdat er gewoon geen geld is. Dat kinderen vaak niets krijgen, is best begrijpelijk. Er zijn gezinnen die geen geld hebben om de dagelijkse boodschappen te kopen.



Foto: Yvonne Leijdekkers

Stagiaire Maggy Lin Hazel van Toys for Tots is dit jaar verantwoordelijk voor het inzamelen van cadeaus voor minderbedeelde kinderen.

Dan is een cadeau voor kerst iets wat helemaal niet kan. Wij hopen ook dit jaar een steentje te kunnen bijdragen, om ervoor te zorgen dat een aantal kinderen nu wel iets krijgt.” De actie begon in oktober en loopt tot 16 december. “Wij vragen de mensen om een cadeau of meer cadeautjes te doneren. Ze kunnen de cadeautjes afgeven bij ons, bij Top 1 Toys, bij de DA en bij Plaza Bookshop. Wij verzorgen de mensen om de cadeautjes niet in te pakken. Wij za-

melen namelijk alles in. Na de 16de december gaan we alle cadeautjes inventariseren. Dan weten we hoeveel cadeautjes we hebben, voor welke leeftijden en of het een cadeautje is voor een jongen of voor een meisje of dat het niets uitmaakt. Vrijwilligers pakken de cadeautjes daarna in en wij zorgen ervoor dat het naar de verschillende instellingen en stichtingen gaat.” Hazel vertelt dat ze samenwerken met het Wit Gele kruis, Casa Cuna, Fundacion Muhe Dificultad en Misa St.

Buki Bum in Lago Heights



Buki Bum geeft morgen opnieuw lezingen en deelt leespakketten uit voor kinderen.

SAN NICOLAS — Het leesproject Buki Bum van Fundacion Papiamente is onlangs weer gestart met lezingen aan ouders en het uitdelen van leespakketten. Ouders kunnen morgen, 20 november, in buurtcentrum Lago Heights terecht en de week daarop in buurtcentrum Noord.

De lezingen worden op drie verschillende tijdstippen gehouden. De eerste is van tien tot elf uur 's ochtends, de tweede van elf uur 's ochtends tot twaalf uur 's middags en de laatste mogelijkheid is van twaalf tot één uur 's middags. Het project richt zich op kinderen van nul tot en met vijf jaar oud. Ouders van kinderen

in deze leeftijdscategorie, die staan ingeschreven bij het Wit Gele Kruis, kunnen met het AZV-pasje van hun kind bij de lezingen terecht en ontvangen daarna het leespakket.

Zowel de lezing als het leespakket zijn gratis. Tijdens de lezingen zorgt ABC Peuterschool voor opvang voor de kinderen zodat ouders

geen oppas hoeven te regelen om deel te kunnen nemen.

Het gratis pakket dat wordt uitgedeeld bestaat uit drie nieuwe leesboeken in het Papiaments en een cd met kinderliteratuur en muziek. De eerste lezingen afgelopen zondag in Piedra Plat werden druk bezocht. Ook Cultuur-minister Michelle Winklaar (AVP) was hierbij met haar kinderen aanwezig. Kijk voor meer informatie en het complete schema van Buki Bum op www.fundacionpapiamente.com.

OPINIE

Ons Toerisme: Aruba als een kwaliteitsbestemming

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via j.deruijter@yahoo.com.

Als Aruba wil doorgroeien naar continu over de 1 miljoen verblijfsbezoekers per jaar zodat de hotels het hele jaar door goed bezet zijn, hotelmedewerkers volledig betaalde werkweken hebben, en het toerisme voor een voortdurende dynamiek in alle andere economische sectoren op Aruba zorgt, zullen we *back to the basics* moeten. Er dient een grote inhaalslag gemaakt te worden op alles wat we in het verleden zo verwaarloosd hebben zoals het schoonmaken, schoonhouden en verfraaiing van Aruba waarover ik reeds eerder schreef. De volgende stap zal moeten gaan in de richting van kwaliteit. Kwaliteit moet de fundering zijn van alles wat we doen, van als ons handelen, gedrag, praten en zelfs denken. Net zoals bedrijfscultuur als het totale karakter de basis van een onderneming is, is het individuele karakter de basis van elk mens. En als kwaliteit daarin de belangrijkste bouwsteen is, heb je een prachtig en zelfs onmis-

baar instrument als richtinggevend kompas voor alle beslissingen die je neemt, voor je gedrag en voor je vragen en problemen. Als minister Dowers zich bijvoorbeeld afvraagt of het een goede of slechte beslissing was om zich te bevoordelen door zijn echtgenote op landskosten als zijn advocaat aan te stellen, hoeft hij zich slechts de vraag te stellen of dat een beslissing van kwaliteit was en hij heeft het antwoord. En hetzelfde voor zijn, op de kritiek volgende reactie van: “En ik zal daar in de toekomst ook mee doorgaan.” Was dat een kwaliteitsreactie of was het *c'est moi qui parle*? Kwaliteit gaat veel verder dan eerlijkheid en integriteit, het is een allesomvattend kompas. Ik pleit dan ook voor de heroprichting van een Aruba Quality Foundation die destijds door minister Tico Croes werd opgezet. Voor het continu implementeren, handhaven en voortdurend verbeteren van kwaliteit op Aruba. Bij bedrijven, organisaties, verenigingen, en individuen zowel binnen als buiten het toerisme. Ik heb zelf veel profijt gehad van de Aruba Quality Foundation. Mijn aandacht ging weer terug op het fantastische werk van Dr. W. Edwards Deming, de beste kwaliteitsexpert die de wereld ooit gehad heeft. Die terecht nog steeds de Ein-

stein van kwaliteit en management wordt genoemd. Deming was verantwoordelijk voor de precisievervaardiging van oorlogsmaterieel in de Tweede Wereldoorlog, voor de heropbouw van de Japanse economie in de jaren 50 en voor de kwaliteitsimplementatie in Amerika in de jaren 80. Een Arubaans kwaliteitsinstituut zou geinvesteerd moeten zijn in de Universiteit van Aruba (UA) nu daar ook de centra zijn voor *lifelong learning*, kennis en innovatie. Ook voor zaken als kennis en innovatie, is kwaliteit de fundering. Maar kwaliteit is overal nog zo afwezig op Aruba, dat daar grote voorrang aan gegeven dient te worden. Ik weet dat mijn mening door velen gedeeld wordt. Zo blijkt uit een recent gehouden online poll dat de kwaliteit van de arbeidsmarkt en van scholing door ruim 500 bedrijven op Aruba gezien worden als belangrijkste elementen voor verdere economische ontwikkeling op Aruba, waar ik graag kwaliteit van management aan wil toevoegen. Het is bekend dat ook gastspreekers op Aruba waaronder vertegenwoordigers van het CDA, en van de universiteit van South Carolina met regelmaat spreken over de enorm tegenvallende kwaliteit op Aruba waar de in advertenties beloofde kwaliteit niet geleverd wordt.

En verder hoef ik slechts te verwijzen naar de websites van verschillende hotels en van TripAdvisor; je voelt je beschaamt als je de negatieve commentaren van toeristen leest. Maar tussen al het weten, erover praten en schrijven en de weg naar verbetering van kwaliteit, ligt nog de stap van doen, van beslissen en uitvoeren. We hebben al wel een centrum voor kennis en innovatie maar geen centrum voor kwaliteit. Dat is een behoorlijk omgedraaide wereld. Voor het welzijn van Aruba's toerisme is het een absoluut vereiste om door te groeien naar een kwaliteitsbestemming. In een kwaliteitsland leven, handelen, gedragen, praten en denken bewoners op basis van kwaliteit, gedragen medewerkers zich volgens de normen van goed medewerkerschap, worden bedrijven geëxploiteerd volgens de normen van het Rijnlands bestuursmodel (en sluiten partijen daartoe *'mutual expectations'* contracten af) en bestuurt de overheid op basis van participatie als verlengstuk van de democratie. Daar ligt de grote taak voor een nieuw kwaliteits- en excellence-centrum. Moge dit een eerste oproep daartoe zijn, want als het niet gebeurt en de kwaliteit op Aruba blijft zo droevig als die nu is, voorspel ik een heel sombere toekomst voor de toeristenindustrie hier.

OPINIE

Rob Henriquez, econoom, voormalig president van de Centrale Bank van Aruba en ook werkzaam geweest in de financiële sector op Aruba en Curaçao schrijft om de week in Amigoe zijn opinie over financiën en economische ontwikkelingen in binnen- en buitenland.

Houdt de euro stand of verdwijnt zij? Mocht zij voorlopig stand houden dan zal Noord meer belastinggelden naar Zuid moeten overhevelen voor beheersbare staatschulden tezamen met de Europese Centrale Bank voor het aankopen van Zuidobligaties om woekerrenten te voorkomen. Het haalbaarheidsscenario is geba-

seerd op politieke *wishfull thinking* en staat op afstand van de economische ontwikkelingen. In Zuid ruimen regeringen het veld en worden vervangen door zakenkabinetten. In Noord komt het water aan de lippen met opstandige belastingbetalers en wankele financiële sectoren met failliete staatsleningen in de boeken. Zuid verzeeld in deflatie exercities, primair bedoeld om de openbare financiën op orde te krijgen met als resultaat inkrimping van het nationale product en macroconsumptie niveau's. De bevolking van Zuid is decennia lang met een dode mus blij gemaakt alsof het tekorten/staatsschulden proces onein-

dig kon worden voortgezet. Noord met meer agrarische en industriële onderbouw en een hoger niveau aan innovatie en dienstverlening, schakelt eerder terug met tekorten/staatsschulden en ze staan er beter voor met exportposities. Overheden Zuid saneren, maar het loon/prijsniveau in Zuid zal neerwaarts moeten worden bijgesteld met minder importen en meer exporten als einddoel. Devaluaties waren het instrument ten tijde van de Europese Economische Gemeenschap, de EEG, elk land toen nog met de eigen valuta. Nu met de euro is deflatie van het loon/prijsniveau haast niet te doen. Dit is waarschijnlijk waar het

op mis zal gaan. Overheids-exercities met belastingen/kortingen ontbenede de economie tot op het bot gezien de omvang van de problematiek. Er blijft te weinig economie over om het loon/prijsniveau gezond te krijgen zonder devaluaties. Terugstappen in een eigen valuta zal mogelijk de enige optie zijn. Niet alleen overheveling van belastinggelden van Noord naar steunfondsen en steunaankopen door ECB spelen op, maar ook het wegvallen van overgefinancierde consumptie, dus minder exporten. Nederland, onaangenaam verrast, registreert het derde kwartaal zelfs een kleine krimp. Euro Noord komt dus onder

druk en moet stimuleren met goedkopere exporten zoals Japan dat decennia volhoudt met een goedkope yen. De spanningen binnen Noord worden mogelijk onhoudbaar. De implosie van de euro is daarmede een feit met negatieve gevolgen voor de financiële markten en werelddeconomie. Kapitalisaties en afschrijvingen temperen de financiële instellingen sinds 2008. Failliete overheden opladen met exorbitante renten en kredietontzeggingen aan midden en lagere kaders, het kloppend hart van de economieën, zijn op dit moment de gewone gang van zaken. In de VS gaat de discussie verder tussen kapitalisme

zonder regels dus volledige marktwerking met een onbetekenende overheidssector dan wel met de overheid als partner met solidariteitsbelastingstelsels en geregleerde financiële markten. Merkwaardig is dat deze discussies reeds in de 18/19e eeuw plaatsvonden met de klassieke Adam Smith *'laissez faire, the invisible hand'*, volledige concurrentie zonder monopolies tot en met Joan Robinson, tijdgenoot van Keynes met de uitspraak *'the invisible hand that may strangle'*. Keynes: bestendig stimuleer consumptie en intensieve financiële markten die niet werken beide als onderdeel van de effectieve vraag. De VS doen het eer-

ste maar laten de financiële markten ongemoeid. Ideologische strijd verlamt de boel. Bezuinigingen van biljoenen dollars moeten nog komen met stagnatie/krimp als gevolg. Ook Aruba zal externe druk/hulp nodig hebben voor saneringen van de financiën. Diversificatie investeringen en aansluiting bij het Koninkrijk, dat betekent brood op de plank. Alleen dan is ook duurzaam behoud van culturele waarden mogelijk. Deze regering geeft met visie daar positief vorm aan. Een geïsoleerde status aparte in een wereldcrisis is onverantwoord en niet levensvatbaar. Dat is de bevolking blij maken met een dode mus.

Rood voor rood



ORANJESTAD — Watersportorganisatie Red Sail Sports heeft een donatie van 1000 florin gedaan aan het Rode Kruis. De medewerkers van het bedrijf hebben daar nog eens 1000 florin bijgelegd en dus kon het Rode Kruis worden verblijd met 2000 florin. De donatie komt ten goede aan de jaarlijkse campagne Canned Food Drive. Hiermee worden elk jaar de minderbedeelde families met kerst geholpen. De cheque werd door Red Sail-directeur Peter de Hoop aan Marietta Wanapa van het Rode Kruis overhandigd.

Dode mus

Devon Otto moet bij behandeling aanwezig zijn

Oplossing onderwijsbekostiging
**Zonnepanelen en
waterreservoirs voor scholen**

Leeflang: "Het RKCS meldt dat de subsidie met 217 procent verhoogd moet worden. Dit is een onmogelijke opdracht voor de overheid. Een creatieve, innovatieve benadering is daarom een ernstige noodzaak."

Punda: Een verslag van desolaatheid



Prinsenstraat

moete tussen bouwputten, betonblokken en hopen diabaas manoeuvreren. Een triest schouwspel voor diegenen die Punda van oudsher kennen, en die zich de vrolijke drukte van vroeger rond deze tijd nog steeds kunnen herinneren. "Vroeger was hier een drukte van jewelste rond deze tijd, zegt een kenner van de binnenstad. Je had de winkel van Mathias, waar men allerlei soorten granen en bonen kon kopen. De parfumaal van Chea. De hardwarezaak van Maduro. De stoffenwinkel Casa Salomon. Allemaal weg!", zegt een andere winkelier, die ook anoniem wil blijven.

De desolaetheid in de Columbusstraat is hartverscheurend. Vrijdagmiddag 4 uur. Men kan het winkelend publiek op één hand tellen. Tot enkele jaren terug was deze straat een belangrijke passage voor auto's tussen de Handelskade en het Wilhelminaplein. Nu niet meer. Experts op het gebied van ruimtelijke ontwikkeling hebben het goed gevonden dat dit deel van de binnenstad dichtging. Het resultaat, 90 procent minder verkeer in belangrijke winkelstraten zoals Hanchi Snoa en de Columbusstraat. En met minder autovervoer kwam er ook minder publiek, minder omzet en meer desolaetheid.

MAN wil vervanging hout Emmabrug

Op deze manier kan de regering volgens het MAN-lid aantonen dat zij efficiënt omgaat met de huidige situatie, aangezien de brug gerepareerd kan worden in deze periode dat hij niet in gebruik is.

Mogelijke actie op Isla-terrein

rie voorwaarden voldoen. Zolang dit niet gebeurt, ziet de AAV geen heil in verdere onderhandelingen. Volgens Cova hoopt de vakbond aanstaande maandag te horen of de AAV de onderhandelingen wil voortzetten. Komt er een negatief antwoord, dan zal de SGTK – die opkomt voor de belangen van het personeel in dienst van de aannemersbedrijven op het Isla-terrein – op korte termijn een algemeen ledenvergadering beleggen. Deze vergadering zal op dinsdag of woensdag worden gehouden. Tijdens deze vergadering zal de SGTK zich gaan beraden over de volgende stappen. Cova sluit actief niets uit, maar stelt dat veel afhangt van de ontwikkelingen van de komende dagen. In de afgelopen dagen zijn er gesprekken geweest tussen de betrokken partijen en het bureau van de Landsbemiddelaar om een doorbraak in de onderhandelingen te forceren.

Tot het reisenpakket, dat de AAV op tafel heeft gelegd, behoort onder meer het verlengen van de huidige cao, die dateert uit 2009, met een jaar tot 2012. Maar dit voorstel is al krachtig van de hand gewezen door de SGTK. Ook eist de AAV dat er vanuit de overheid wordt gestart met een opleidings-traject, gelijke regels voor alle aannemersbedrijven op het eiland, versterking van de controles door onder meer de ABA, SVB en de immigratiedienst en naleving van de lokale wetten door 'nieuwe' aannemersbedrijven.

Richie Brazil overleden

WILLEMSTAD — De oud-parlementariër Richie Brazil is onlangs overleden. Dat meldt de politieke partij MAN in een persbericht. In de jaren '70 en '80 bekleedde hij diverse functies binnen de MAN. Ook heeft hij diverse keren deel uitgemaakt van het parlement van de Nederlandse Antillen. De partij wenst met name zijn dochter Tatiana Brazil en oud-partijvoorzitter Mayra Coffie veel sterkte toe in deze moeilijke periode.

HITACHI CORDLESS

DRIVER DRILL KIT

HITACHI DS12DVF3

12 VOLT DRIVER DRILL KIT

WITH 12 VOLT FLASHLIGHT AND BITSET

CURAÇAO 249,-

BONAIRE 139,11

HITACHI DS14DVF3

14 VOLT DRIVER DRILL KIT

WITH 14 VOLT FLASHLIGHT AND BITSET

CURAÇAO 289,-

BONAIRE 161,45

HITACHI DS18DVF3

18 VOLT DRIVER DRILL KIT

WITH 18 VOLT FLASHLIGHT AND BITSET

CURAÇAO 399,-

BONAIRE 222,91

HITACHI DS18DSAL

18 VOLT HAMMER DRILL

WITH 18 VOLT FLASHLIGHT
AND BITSET

CURAÇAO 480,-

BONAIRE 268,16

HITACHI BITBOX 11-DELIG

CURAÇAO 4,50

BONAIRE 2,51

**CARIBBEAN
FASTENERS**

CURAÇAO

737 6288

767 6388

BONAIRE

717 5560

Prices for Curaçao in Naf, ex tax.
Prices for Bonaire in USD. Offer
valid while stock lasts.

Asjes 'zeer teleurgesteld' in gele partij

PAR ziet geen toegevoegde waarde in dienstreizen parlement

WILLEMSTAD — Twee Statendelegaties zullen binnenkort werkbezoeken aan zowel New York als Den Haag afleggen. In New York zal de algemene ledenvergadering van de Inter-Parliamentary Union (IPU) plaatsvinden, terwijl in Nederland de Koninkrijksconferentie zal worden bijgewoond. Leden van de PAR-fractie maken geen deel uit van beide delegaties. De fractie van de gele partij ziet geen enkele toegevoegde waarde in beide reizen.

Een Statendelegatie, bestaande uit voorzitter Ivar Asjes (PS) en de leden Anthony Godett (FOL), Dean Rozier (MFK), Eunice Eidsen (MAN) en Helmin Wiels (PS), bijgestaan door griffier Silvij Cijntje, zal de conferentie bijwonen op 28 en 29 november in New York. De Curaçaose delegatie zal als waarnemer aanwezig zijn. Het onderwerp van het jaarlijkse gebeuren van de bij de Verenigde Naties aangesloten IPU is: Strengthening Political Accountability for a more Peaceful and Prosperous World (het versterken van politieke verantwoordelijkheid voor een meer vreedzame en welvarende wereld).

Tijdens de behandeling van het voorstel in de Centrale Commissie-vergadering van de Staten benadrukte Statenvoorzitter Asjes het feit, dat de Staten sinds april van dit jaar bezig zijn om deze bijeenkomst bij te kunnen wonen.

Asjes was in april van dit jaar aanwezig bij een IPU-bijeenkomst in Panama. Daar informeerde hij naar de mogelijkheid dat Curaçao waarnemend lid van de organisatie kon worden. Alleen onafhan-

kelijke leden kunnen lid van IPU worden. Op de 15e april werd een verzoek gestuurd naar de IPU, opdat Curaçao als waarnemer de conferentie bij zou kunnen worden. Het antwoord is inmiddels binnen. Asjes toonde zich gisteren trots dat Curaçao op eigen kracht de conferentie zou kunnen bijwonen en ook als waarnemer – nadat alle andere leden het woord hebben gevoerd – het woord mag voeren. Het is voor het eerst, volgens Asjes, dat een Curaçaose parlementaire delegatie een conferentie van de VN-organisatie zal bijwonen. Volgens de PAR-fractie is er geen sprake van toegevoegde waarde om als waarnemer de conferentie van de Verenigde Naties bij te wonen. PAR-Statenlid Zita Jesus-Leito wees onder meer op de grote delegatie van zes leden en de kosten die hieraan zijn verbonden en constateerde dat deze reis op dit moment geen prioriteit dient te genieten van de Staten. Asjes stelde zeer teleurgesteld te zijn over de reactie van de PAR. Hij stelde dat de Staten de begroting voor dit jaar, met nog iets minder dan twee maanden te

gaan, nog steeds niet voor de helft hebben opgemaakt. De PAR zag ook geen heil in het bezoek van een parlementaire delegatie aan de Koninkrijksconferentie. Volgens Asjes zal de delegatie van de Staten, bestaande uit hemzelf, Amerigo Thodé (MFK), Helmin Wiels (PS) en Eunice Eidsen (MAN) als backup moeten fungeren van de Curaçaose delegatie tijdens de conferentie dat van 10 tot en 17 december in Nederland zal verblijven. De aanwezigheid van de delegatie past volgens Asjes ook in het verlengd van het raadsbesluit van 4 september vorig jaar, waarin het Bestuurscollege werd gemachtigd om met Nederland tot afspraken te komen over een beleidsbepaling voor de consensusrijkswetten en aanpassing van het Statuut, zodat Curaçao in de toekomst kan opteren voor onafhankelijkheid. Volgens Zita Jesus-Leito zal de parlementaire delegatie weinig in Nederland kunnen doen. Volgens haar dient de regering het besluit dat nu op tafel ligt uit te voeren.

Eerder deze week meldde deze krant per abuis dat de Statendelegatie die naar Medellín zal afreizen uit de leden Anthony Godett (FOL), Amerigo Thode en Monique Koeyers-Felida (Beiden MFK) zal bestaan. Maar dit klopt niet. Melvin Cijntje (PS) zal in plaats van Thode naar Colombia afreizen.

Beslissing vluchten COPA hangt nog in de lucht

WILLEMSTAD — Een definitieve beslissing over vluchten van en naar Panama door de Panamese luchtvaartmaatschappij COPA zal pas in januari volgend jaar vallen.

Dat kan geconcludeerd worden uit een persbericht, uitgegeven door het ministerie van Economische Ontwikkeling. Een delegatie, bestaande uit onder anderen minister Abdul Nasser El Hakim en de directeur van CHATA, Liza Dindial, bezocht on-

langs het hoofdkantoor van COPA in Panama, waar de mogelijkheid voor vluchten van en naar Curaçao werd besproken. COPA heeft volgens het persbericht aangegeven twee of vier vluchten per week vanuit Hato te kunnen uitvoeren. De Panamese luchtvaartmaatschappij zou Curaçao op die manier verbinden met een groot aantal bestemmingen in Zuid- en Noord-Amerika, zoals São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Buenos Aires, Santiago de Chi-

le, Quito, San Jose, Houston en Los Angeles. Het omvangrijke netwerk van COPA in de toeristen- en hospitalitybranche zal zonder twijfel bijdragen aan de ontwikkeling van Curaçao als toeristische bestemming, aldus het persbericht.

Een belangrijk punt in de onderhandelingen met COPA is het feit dat de luchtvaartmaatschappij geen steelengarantie van de regering eist. De onderhandelingen worden in januari 2012 voortgezet.

Gewelddadige diefstal Scalaweg

WILLEMSTAD — De politiecentrale kreeg vannacht rond kwart over één melding van een geval van diefstal met geweld aan de Scalaweg.

Uit onderzoek ter plekke bleek dat de bewoners van het perceel op een gegeven moment door drie gemaskerde en gewapende mannen werden overvallen. Onder bedreiging met vuurwapens werden cash geld, mobiele

telefoons, een digitale camera en andere kostbaarheden van de bewoners gestolen. De overvallers eisten meermalen geld van de bewoners, maar kregen dit niet. Naar aanleiding hiervan werd een van de bewoners met de kolven van een pistool geslagen en met een heet strijkijzer verwond aan zijn rechterarm. De bewoners werden daarna in een van de vertrekken van de woning opgesloten.

De overvallers wisten via een achterdeur van de woning te ontsnappen. De politie vraagt iedereen die meer informatie kan geven over dit voorval om dit te doen via telefoonnummers 866-6140 of 866-6192. Ook kan het alarmnummer 911 24 uur per dag gebeld worden. Diegenen die een tip kunnen of willen geven kunnen ook de anonieme tiplijn 108 bellen.

Forse kritiek op Kolaborativo in Staten

WILLEMSTAD — Waar was het sociaal overlegplatform Kolaborativo, toen uitzendkrachten jarenlang werden uitgebuit? Dit was een van de kritische vragen die leden van Kolaborativo onlangs kregen voorgeschoteld door leden van de coalitiefracties. De aanwezige leden kregen het verwijt te horen dat zij mooi weer willen spelen, terwijl honderden Curaçaose werknemers hiervan de dupe zijn geworden.

De leden van het sociaal overlegplatform waren naar de Staten gekomen om informatie te geven over hun werkzaamheden in de afgelopen jaren en om een pleidooi te houden voor meer dialoog op het eiland. Maar vanuit de coalitiebankjes werd er een serie kritische vragen en opmerkingen op de Kolaborativio-leden afgevuurd. Zo wilde MFK-fractievoorzitter Dean Rozier weten of Kolaborativio niet overbodig was, aangezien er op dit moment al een Sociaal Economische Raad (SER) bestaat. Ook constateerde hij dat Kolaborativio te vaak als een platform fungeerde voor

werkgevers- en werknemersorganisaties om kritiek op de overheid te uiten. Roziërmekte op dat het platformniet moest gaan functionerenals een vorm van eenrichtingsverkeer.

Nog kritischer was MAN-lidEunice Eidsen. Zij vroeg zichaf waarom het overlegplatform niets van zich had laten horen in al die jaren dat uitzendkrachten werden uitgebuit. Zij constateerde ook dat er in de praktijk weinig vande plannen en voornemensvan het overlegplatform is terechtgekomen en dat het orgaan niet aan haar originele doelstellingen heeft voldaan.

"Jullie zitten nu hier, maar de uitbuitingen in de uitzendsector gaan tot vandaag de dag door. Het is nu genoeg geweest met dit cosmetische gedoe, wij moeten de koe nu bij de hoorns gaan pakken." Ook vroeg zij of er ooit een onderzoek is geweest naar de perceptie die er bij het volk leeft ten aanzien van het functioneren van het overlegplatform. PS-leider Helmin Wiels had forse kritiek op het functioneren van het vakbondswezen en hun rol in Kolobrativo. Hij constateerde dat het vakbondswezen zich had laten opslokken door de werkgevers en het kapitaal op het eiland en zich niet meer inzetten voor de idealen van weleer. Ook hekelde hij de kritiek van de leden van Kolobrativo, die aangeven dat het niet goed gaat met de lokale economie en dat toeristen hun reizen naar het eiland massaal zouden afzeggen. "De vluchtner

Lancerings jingle

‘Ik heb méér dan een vaardigheid’



Foto: Ken Wong

De jingle wordt officieel gelanceerd door de visueel beperkte Tine Grigoria, beleidsmedewerker bij het ministerie van Sociale Zaken en al 27 jaar werkzaam bij de overheid.

WILLEMSTAD — Mensen met een fysieke beperking of een licht verstandelijke handicap kunnen net zo goed hun steentje bijdragen. Om meer werkgevers over de streep te halen, loopt er een project en werd deze week ook een speciale jingle gelanceerd.

De jingle (zie kader) van de hand van Farley Lourens had niet treffender kunnen zijn. Ook deze groep verdient een kans. Het risico op isolement is groter als je niet werkt. Vandaar het project 'Voorkoming Isolement Risicogroepen'. Het wordt getrokken door Tine Grigoria, zelf visueel beperkt. Ze werkt al 27 jaar bij de overheid, nu als beleidsmedewerker bij het ministerie van Sociale Zaken & Welzijn. Het gebouw waar ze werkt is goed toegankelijk, ze heeft een aangepaste computer met spraak- en braillemogelijkheden en de communicatie met collega's verloopt goed. Ze benadrukt nogmaals dat ook deze groep mensen een kans verdient. En als

ze goed hun best doen dan wordt de competitie onderling, en dus de kwaliteit, alleen maar beter. Het doel van het project is om mensen met een beperking door middel van een 'matchsysteem' te plaatsen bij bedrijven. Dan wordt gekeken welke functie past bij de mogelijkheden van de cliënt. Rudsel Wolf is job-coach. De afgelopen tijd heeft hij vier mensen met een beperking bij bedrijven weten te plaatsen. Een 18-jarige jongen uit het Arbeids Gericht Onderwijs (AGO) vond werk bij McDonald's, twee dove personen gingen aan de slag bij een schoonmaakbedrijf in het WTC en een kon bij Hot Wheels Pasataa aan het werk. "Met de juiste coaching en een

bepaalde begeleiding kun je een zeer waardevolle kracht hebben. En als zij het goed doen, dan kunnen er meer volgen." Dat wordt beaamt door de manager van McDonald's Sta. Maria. "Met begeleiding en motivatie kun je veel bereiken." Minister Hensley Koeman (MAN) van Sociale Zaken zegt dat de overheid haar verantwoordelijkheid moet nemen met dit soort projecten, waardoor mensen de gelegenheid krijgen om te laten zien waartoe ze in staat zijn. Koeman denkt zelfs in de richting van positieve discriminatie bij interne en externe sollicitaties. Daarnaast heeft hij een commissie ingesteld, die zich buigt over de toegankelijkheid van de Bredestraat in zowel Punda als Otrobanda voor fysiek beperkten. Belangrijk is ook de steun van familie om mensen de spreekwoordelijke drempel over te helpen en te helpen

bij sollicitaties. De jingle is nu op de radio te horen, maar het ligt in de bedoeling deze ook op de televisie uit te zenden. Alleen is er dan wel een clipje bij nodig, en daarvoor moeten nog fondsen worden verkregen.

No ta laga niun yu
Biba isolá

Un pais desaroyá
Ta trata tur yu
Ku igualdat

Konsiente di mi
limitashon
Mi tambe ke duna
Mi kontribushon

Mi meresé oportunidad
Pa desaroyá mi kualidat
Ekstendé mi bo man i re-
alisá
Ku mi tin mas ku un (1)
abilidad!

'Keuze GOL voor Dominicaanse Republiek harde klap voor Curaçao'

WILEMSTAD — De beslissing van de Braziliaanse luchtvaartmaatschappij GOL om in plaats van op Curaçao, in de Dominicaanse Republiek een knooppunt voor vluchten van Brazilië naar de Verenigde Staten te vestigen, is bij de lokale autoriteiten heel hard aangekomen. Billy Jonckheer, voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK) en in het recente verleden heel nauw betrokken bij onderhandelingen met GOL, spreekt van 'een heel harde klap'.

Maurice Adriaens, directeur van de Curaçao Airport Holding, vindt het 'sneu' dat GOL precies dezelfde opzet, die Curaçao aan hen

heeft voorgesteld, in de Dominicaanse Republiek gaat toepassen. Verwijzing naar de perikelen rondom certificering van de Curaçaose luchthaven door de Amerikaanse luchtvaartautoriteit FAA, als reden waarom GOL uiteindelijk voor STO Domingo koos, vindt Adriëns 'een beetje kort door de bocht'.

Begin deze week heeft GOL met de Dominicaanse luchtvaartautoriteiten een samenwerkingsovereenkomst ondertekend, waarin de vestiging van een 'hub' op het vliegveld Las Americas van de Dominicaanse hoofdstad wordt bevestigd. De Dominicaanse pers maakt melding van een operatie, die vanaf het begin voor 780 directe en 2.500 indirecte arbeidplaatsen zal zorgen. Per week zal GOL 200 vluchten tussen Brazilië en de Verenigde Staten uitvoeren, met Las Americas als tussenstop. Ongeveer 2 miljoen transitopassagiers per jaar zullen de Dominicaanse luchthaven aandoen, aldus de krantenberichten daar.

Het feit dat GOL over een vloot beschikt, bestaande uit vrijwel alleen maar vliegtuigen van het type Boeing 737-300, die dus alleen op routes korter dan zes uren ingezet kunnen worden, maakte dat de di-

rectie naarstig naar knooppunten in het Caribisch gebied ging zoeken. Een aantal jaren terug zijn de onderhandelingen begonnen tussen GOL en de Curaçaose luchtvaartautoriteiten over de mogelijkheid om van Hato een hub te maken voor GOL-vluchten richting het noorden van het Amerikaanse continent. Ondanks de inzet van enkele lokale autoriteiten, waaronder de voormalige directeur van Curaçao Luchthaven Partners (CAP), Cliff Christiaans, zijn de plannen gestuit op halsstarrigheid van lokale luchtvaartmaatschappijen en de toenmalige regering.

De huidige directeur van de CAP, Maurice Adriaans, vertelt dat de onderhandelingen met GOL recentelijk nog hebben plaatsgevonden. "Ons plan was om GOL vluchten vanuit Brazilië naar Curaçao te laten uitvoeren en de passagiers met Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen naar de VS te transporteren. Echter, achter onze ruggen om heeft GOL precies dezelfde opzet met de Dominicaanse autoriteiten geaccordeerd. Ons ongenoegen hierover hebben wij ook aan GOL kenbaar gemaakt", aldus Adriaans.

Op de vraag of een mogelijke 'downgrading' van de Curaçaose luchthaven door de Amerikaanse FAA van invloed is geweest op de plannen van GOL om definitief naar de Dominicaanse Republiek uit te wijken, zei Adriaens dit 'kort door de bocht' te vinden. Weliswaar waren de Amerikaanse

luchtvaartmaatschappijen terughoudend in hun besluit om in zo'n onderneming te stappen, gezien een mogelijke 'downgrading' door de FAA van het veiligheidscertificaat van het Curaçaose vliegveld, aldus de CAP-directeur. "Misschien is GOL dit te weten gekomen en heeft het hun uiteindelijke beslissing beïnvloed. Maar dat hebben ze aan ons niet kenbaar gemaakt", zegt Adriaens.

De CAP moet nog uitzoeken of de beslissing van GOL, om in de Dominicaanse Republiek een knooppunt te vestigen, een financieel verlies voor de Curaçaose luchthaven zal betekenen. GOL voert momenteel een aantal vluchten tussen Brazilië en de VS uit met Curaçao als tussenstop om bij te tanken. Of deze vluchten ook naar de Dominicaanse Republiek zullen uitwijken is bij CAP vooralsnog niet bekend. Billy Jonckheer vindt het uitermate spijtig dat Curaçao zo een grote economische impuls heeft verloren. "Wij praten hier over meer dan 3.000 arbeidsplaatsen, miljoenen passagiers en tonnen vracht, die door onze luchthaven verwerkt hadden kunnen worden."

Advertentie Curaçao

**December 3
Flea Market**
at Renaissance Mall

Reserve your spot now for Naf 100,-
(incl. booth)

For reservations call 435-5022

‘IJzeren Rita’ verlaat politieke toneel

DEN HAAG — In de landelijke politiek maakte Rita Verdonk stormachtige jaren door, waarin ze met veel publiciteit van de ene kwestie in de andere rolde. Na de Tweede Kamerverkiezingen van vorig jaar juni, waarbij ze haar enige zetel verloor, verdween ze al van het Haagse toneel. Vandaag neemt ze tijdens een ledenvergadering afscheid van haar beweging Trots op Nederland.

Na haar vertrek uit de Tweede Kamer deed ze nog verwoede pogingen er met Trots op Nederland weer bovenop te komen. Maar die mislukten. De inmiddels 56-jarige Verdonk, die de eerste vrouwelijke premier van Nederland wilde worden, kondigde een maand geleden al aan te stoppen als politiek leider en voorzitter van de vereniging. VVD-prominent Gerrit Zalm haalde Verdonk in 2003 naar het Binnenhof. Ze werd minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie. Vanwege haar strenge asielbeleid kreeg ze de bijnaam ‘IJzeren Rita’. Ook haar inburgeringsstelsel viel slecht. Verdonk liep verder tegen chaos aan bij de Immigratie- en Naturalisatiedienst, waarover de Algemene Rekenkamer een vernietigend rapport uitbracht.

Ook bij andere dossiers kwam Verdonk geregeld politiek onder vuur te liggen. Zo waren gegevens van afgewezen Congolese asielzoekers aan de Congolese autoriteiten gegeven. De meeste tegenstand kreeg Verdonk echter in 2006, toen ze het Nederlandschap van partijgenote en Tweede Kamerlid Ayaan Hirsi Ali wilde intrekken, omdat die had gelogen over haar naam en andere persoonsgegevens. Dat wekte grote woede bij de VVD. Verdonks positie wankelde, maar ze bleef overeind. Hirsi Ali bleef Nederlandse, maar vertrok naar de Verenigde Staten. De politieke verwikkelingen rond de zaak leidden uiteindelijk tot de val van het kabinet-Balkenende II. In datzelfde jaar verloor Verdonk de strijd om het VVD-lijsttrekkerschap van Mark Rutte. De Tweede Ka-



Foto: rechtsactueel.wordpress.com

Rita Verdonk

merverkiezingen in 2006 waren desondanks wel het hoogtepunt voor Verdonk: ze kreeg als nummer twee op de VVD-lijst ruim 620.000 stemmen. Dat waren er ruim 60.000 meer dan Rutte, die nu premier is. In september 2007 kwam het tot een breuk tussen Verdonk en de VVD-fractie.

Verdonk (‘Ik ben niet links, ik ben niet rechts, maar recht door zee’) ging alleen verder in de Tweede Kamer en probeerde ondertussen de beweging Trots op Ne-

derland op te bouwen, die zich wil afzetten tegen de ‘Haagse bestuurderselite’, die niet naar ‘de burger’ wil luisteren. Verdonk slaagde er echter niet in daarmee terug te keren in de landelijke politiek. Lokaal timmerde de beweging wel aan de weg. Na de raadsverkiezingen van maart 2010 telde de partij 60 raadsleden in 38 gemeenten. Sindsdien zijn er echter al 11 raadsleden van Trots op Nederland vertrokken. Verdonk is inmiddels een eigen bedrijf begonnen.

‘Niet meer Roemenen bij dreigende recessie’

DEN HAAG — Zolang de werkloosheid stijgt en een recessie dreigt, wil het kabinet Roemeense en Bulgaarse arbeidsmigranten niet soepeler toelaten.

Daarom wordt vastgehouden aan de afspraak in het regeer- en gedoogakkoord van VVD, CDA en PVV, dat tot 1 januari 2014 een werkvergunning nodig blijft voor werknemers uit Roemenië en Bulgarije. De minister-raad heeft gisteren hiertoe besloten op voorstel van minister Henk Kamp (Sociale Zaken). Volgens het kabinet is het onwenselijk dat het

bedrijfsleven steeds meer personeel uit het buitenland haalt als er ongeveer 500.000 mensen met een uitkering zijn, die kunnen werken. Nederland is een van de tien EU-lidstaten die de toegang van Roemenen en Bulgaren nog beperken. Den Haag moet voor 31 december besluiten of het die beperkingen wil handhaven, wat dan nog maximaal twee jaar kan. Landen die Roemenen en Bulgaren geen vrije toegang willen geven, mogen dat alleen als zij te maken hebben met een ernstige verstoring van de arbeidsmarkt of die vrezen.

Wilders: Er valt niets te vieren met Turkije

AMSTERDAM — Geert Wilders wil dat Nederland volgend jaar de viering van 400 jaar betrekkingen met Turkije afgelast. Ook is president Abdullah Gül niet welkom voor een staatsbezoek. Dat schrijft de PVV-leider vandaag op de opiniepagina van de Volkskrant, zo meldde de krant vrijdag op zijn website.

Volgens Wilders valt er niets te vieren. “Het islamitische regime van Gül en zijn partijgenoot, de Turkse premier Erdogan, is geen waarachtige vriend van het Westen en dus

ook niet van Nederland. President Gül is niet welkom”, zo schrijft hij. “Turkije heeft geen plaats in de Europese waargemeenschap en is er geen reden voor een feestje.”

“Iedereen die verder kijkt dan zijn neus lang is, ziet dat het regime van Gül en Erdogan druk doende is het seculiere Turkse staatsbestel om zeep te helpen en Turkije te herislamiseren.” Volgend jaar is het 400 jaar geleden dat de eerste vertegenwoordiging van toen nog de Republiek der Nederlanden werd gesticht in Istanbul, destijds de hoofdstad van het Ottomaanse Rijk. De viering zal groots worden aangepakt.

VVD wil Occupy-betogers uitkering afnemen

DEN HAAG — De Haagse gemeenteraadsfractie van de VVD wil dat wethouder Henk Kool (Sociale Zaken) de uitkeringen van Occupy-betogers laat stopzetten. De partij heeft gevraagd of Kool wil nagaan of de activisten

op het Malieveld uitkeringsgeld van de overheid ontvangen. De landelijke VVD-fractie ondersteunt het pleidooi van de Haagse fractie, bevestigt parlementariër Malik Azmani zaterdag een bericht

uit het AD. “De demonstranten moeten te allen tijde beschikbaar blijven voor de arbeidsmarkt”, stelt hij. “Als zij met hun laptop voor hun tentje sollicitatiebrieven zitten te tikken, vind ik het prima.”

Lokale overheid kort 100 miljoen op cultuur

AMSTERDAM — De Nederlandse cultuurwereld krijgt al in 2012 flinke bezuinigingen voor zijn kiezen. Dat blijkt uit een inventarisatie van dagblad Trouw, die vandaag gepubliceerd werd. Trouw heeft berekend dat gemeenten en provincies in 2012 al meer dan 100 miljoen euro korten op de cultuursector.

De koplopers qua gemeenten volgens Trouw zijn Den Haag en Almere. In de hofstad moeten de kunsten volgend jaar 35 miljoen euro inleveren. In Almere gaat het om een korting van 7 miljoen euro. Dat zijn ook de enige twee steden waar de PVV op dit moment in de gemeenteraad zit. Overigens wordt in de provincie Limburg, waar de PVV eveneens deel uitmaakt van het bestuur, in 2012 nog niet bezuinigd op cultuur.

De provincie Noord-Brabant daarentegen zet in 2012 al het mes in de culturele begroting voor 15 miljoen euro. Ongeveer een derde van alle gemeenten van Nederland laat de cultuursector vrijwel ongemoeid, heeft Trouw berekend. Die keuze lijkt geen verband te houden met de politieke samenstelling van het college. Het gaat om linkse colleges als Groningen en Utrecht, maar ook om paarse (Enschede) of christelijk-liberale colleges (Breda).

De Tweede Kamer stemde eerder dit jaar in met een bezuiniging van 200 miljoen euro op de cultuursector per 2013. Bovendien heeft het kabinet een fikse BTW-verhoging doorgevoerd op kaartjes voor theatervoorstellingen. De hele oppositie was tegen de plannen van staatssecretaris Halbe Zijlstra (Cultuur). Ook vanuit de culturele sector zelf werd hard gepleit voor op z'n minst een gefaseerde invoering van de korting, zodat de sector zich op de klappen kan voorbereiden. Maar hier had het kabinet geen oren naar. PvdA, SP en GroenLinks vrezen dat door de ingrepen kunst als vanouds voor de elite wordt.

Rutte wil niet vooruitlopen op extra ingrepen

DEN HAAG — Het staat iedereen vrij om na te denken over eventuele extra bezuinigingen, maar premier Mark Rutte wil daar nog op geen enkele manier op vooruitlopen. Hij herhaalde vrijdag na de minister-raad nieuwe voorspellingen van het Centraal Planbureau af te wachten.

Donderdag liet PVV-leider Geert Wilders via Twitter weten dat hij bij nieuwe bezuinigingen een ingreep van 4 miljard euro in de hulp aan ontwikkelingslanden eist. “Het

staat iedereen vrij om te twitteren”, aldus Rutte. Blijkbaar, zo constateerde de premier, is Wilders al een stap verder. Reeds uitgebrachte cijfers van het Centraal Bureau voor de

Statistiek (CBS) maken volgens Rutte duidelijk dat Nederland ‘door een moeilijke fase’ gaat. “We zitten in zwaar weer en we moeten ons de komende tijd schrap zetten.” Het CBS rekende uit dat de Nederlandse economie in het derde kwartaal met 0,3 procent is gekrompen. De uitgangssituatie van Nederland is volgens Rutte overigens nog steeds heel goed.

Slob: Huwelijksceremonie weg bij gemeentehuis

DEN HAAG — Als het aan de ChristenUnie ligt, kan het ceremoniële aspect van het huwelijk op het gemeentehuis voortaan beperkt worden tot een puur administratieve handeling. Bijvoorbeeld christelijke stellen kunnen dan besluiten om het accent van de ceremonie vooral te leggen op de kerkdienst.

ChristenUnie-leider Arie Slob gaat dit voorstel bespreken met andere politieke partijen en kerken. Een woordvoerder van de ChristenUnie bevestigde vandaag berichtgeving hierover in het Nederlands Dagblad. Slob doet zijn voorstel kort nadat een Kamer-meerderheid opriep om zoge-

noemde weigerambtenaren te verbieden, ambtenaren die weigeren homostellen te trouwen.

Slob vindt dat de ceremonie op het gemeentehuis gewoon moet blijven bestaan voor wie dat graag wil. Maar hij wil een opening bieden voor men-

sen die het accent van de ceremonie liever anders invullen. De ceremonie wordt dan losgekoppeld van het wettelijke gedeelte, aldus de voorman van de ChristenUnie. Slob zegt ‘een vervelende week’ te hebben gehad, verwijzend naar het besluit rond de weigerambtenaren in de Tweede Kamer. Zijn idee is ook ingeven naar aanleiding daarvan. Het liefst zou de ChristenUnie de huidige situatie in stand houden, waarbij er ‘ruimte voor verschil is’ wat betreft de ambtenaren.

Indische neushoorn Saar bevallen van jong

AMERSFOORT — De Indische neushoorn Saar is vannacht bevallen van haar eerste jong. Dat heeft Dierenpark Amersfoort bekendgemaakt.

Saar kreeg landelijke bekendheid doordat haar wel en wee de laatste weken van haar zwangerschap via webcams te volgen was. Ook de bevalling zelf was live te volgen. Het is nog niet duidelijk of het jong, dat tegen half twee ter wereld kwam, een jongetje of een meisje is. De geslachtsdelen worden pas zichtbaar nadat het diertje voor de eerste keer heeft geurineerd.

Het initiatief van de webcam genereerde volgens het dierenpark zelfs internationale belangstelling. Dagelijks keken gemiddeld meer dan 6000 mensen naar Sara. “Indische neushoorns zijn zeldzaam in Europese dierentuinen en zo’n geboorte is een nog veel zeldzamere gebeurtenis”, aldus een zegsvrouw. In het wild wordt de diersoort met uitsterven bedreigd. Het is nog niet duidelijk hoe-



Foto: De Goud en Eemlander

Saar kreeg landelijke bekendheid doordat haar wel en wee de laatste weken via webcams te volgen was.

veel mensen daadwerkelijk tijdens de geboorte keken. Maar binnen een paar uur werd de website van de dierentuin overspoeld met vele duizenden felicitaties. Het park trakteert dit weekend

vanwege het heuglijke feit op beschuit met muisjes. Het kostte veel moeite om Saar zwanger te krijgen. Zij en haar partner Zimon hadden er geen zin in. Maar na onderzoek en enkele gerichte

acties lukte het alsnog, aldus het dierenpark. Het gaat om haar eerste jong. Zij is bijna 500 dagen in verwachting geweest, zoals gebruikelijk is bij Indische neushoorns.

Rel op Brabantse school om erotische verhalen

OOSTERHOUT — Het Sint-Oelbertgymnasium in Oosterhout (Brabant) heeft een leerling voorlopig naar huis gestuurd, nadat zijn erotische verhalen over meisjes uit zijn klas op internet zijn beland.

De rector van de school heeft vandaag een bericht daarover in BN De Stem bevestigd. In de fantasieën figureren vijf meisjes. De jongen had de expliciete teksten in vertrouwen naar twee vrienden gestuurd, die ze op hun beurt verder verspreidden. Uiteindelijk plaatste een oud-leerling van de school de

verhalen op internet. Zowel de jongen als de meisjes zijn voorlopig naar huis gestuurd. Rector Hanneke Blom spreekt over ‘een rampzalige situatie’. “Niet alleen voor de meisjes, die enorm geschrokken zijn. Maar ook voor de jongen in kwestie. Er was geen enkele opzet in het spel.”

De leerling had de teksten een jaar geleden al geschreven. De kwestie kwam aan het licht toen de verhalen eerder deze week op internet verschenen. De school stelt volgens rector Blom alles in het werk om de teksten te verwijderen. De leiding heeft de oud-leerling die de teksten op internet heeft geplaatst nog niet kunnen bereiken. Het is niet duidelijk wat er gebeurt met de jongen die de verhalen heeft geschreven.

Rector Blom stelt dat ‘van school sturen vooralsnog niet aan de orde is. Maar ik kan me voorstellen dat hij na dit incident in deze klas niet meer goed tot zijn recht kan komen’.

De meisjes praten veel met hun ouders en vriendinnen om het incident te verwerken. De schoolleiding heeft maandag een afspraak met zowel de leerlingen als de ouders om de situatie te bespreken.



Join the Bucuti & Tara Beach Resorts, Aruba's leading luxury boutique beach resort. As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy its many benefits such as:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Daily transportation allowance
- Educational training
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti & Tara Beach Resorts seeks individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting them. Knowledge of Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be flexible in their work hours, available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to work in a drug free environment.

The following positions are currently available:

MAINTENANCE TECHNICIAN

- Minimum 1 years experience in similar position in hotel or time-share operation
- Knowledge in HVAC, Electrical, Plumbing, Painting and Carpentry.
- Service minded
- Fluent in English

RESERVATIONS ASSISTANT

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guest services
- Good communication, problem solving, and accuracy skills
- Computer and PMS knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- Fluent in English

FRONT DESK AGENT

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guest services
- Computer and PMS knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- Fluent in English, fluency in a European language a plus

CONCIERGE

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Computer knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- Good communication and problem solving skills
- Related experience with guest services
- Fluent in English and Dutch or German

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/careers/jobs

Please send your resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136/138 for an appointment

©2011 Doctor's Associates Inc. Subway® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

Aanhouding vijf Vesuvius-verdachten verlengd

PHILIPSBURG — Vijf verdachten in het Vesuvius-onderzoek zijn gisteren voor de rechter-commissaris voorgeleid. Hun voorarrest is met acht dagen verlengd. De rechter achtte hun aanhouding en opsluiting gerechtvaardigd.

De verdachten, die geïdentificeerd werden als C.R.(29), A.D. (30) alias Ratty, E.M. (34), K.D. en D.T. (25), toonden gemengde gevoelens toen zij het gerechtsgebouw werden binnengeleid. Hoofdofficier Hans Mosging in op de vragen die gesteld werden over de naam 'Operatie Vesuvius'. Hij verklaarde dat het bij de politie gebruikelijk is een naam te geven aan grootscheepse acties. "Deze namen zijn neutraal en gekozen van een lijst van namen van vastgestelde onderwerpen: rivieren, planten, vissen, bergen en nu vulkanen." Operatie Vesuvius blijkt verband te houden met een arrestatie, die op 8 novem-

ber in Belvédère werd verricht. Het Openbaar Ministerie heeft donderdag bekendgemaakt dat de opgesloten verdachte K.D. ook op de Vesuvius-lijst heeft gestaan. In de eerste informatie over de Belvédère-aanhouding werd gesteld dat K.D. een verdachte is in een lopend onderzoek naar een moordzaak. K.D. en een andere man werden bij de grens aangehouden door de politie. Beide mannen werden naar de politiewacht in Philipsburg overgebracht en verhoord. De andere man werd opgesloten, hij werd verdacht van illegaal bezit van een vuurwapen. Na verhoor bleek dat hij voor een begrafenis het eiland be-

zocht en werd later vrijgelaten. Vesuvius, dat woensdagochtend simultaan werd uitgevoerd op tien verschillende locaties, resulteerde in de aanhouding van acht verdachten. Wapens en een aanzienlijke hoeveelheid drugs en geld werden in beslag genomen. Het onderzoek had de toestemming van het Openbaar Ministerie en was gebaseerd op informatie over de mogelijke betrokkenheid van de verdachten bij een aantal gewelddadige moorden op St. Maarten. Het Team Groot-schalig Onderzoek (TGO), belast met het Vesuvius-onderzoek, doet een beroep op getuigen die informatie kunnen verschaffen over de moorden, die vanaf april van dit jaar zijn geregistreerd, om deze informatie door te geven aan de autoriteiten via telefoonnummer (001-721)580-3952.

Internetgebruikers schenken 22 zaklantaarns aan Stinapa

KRALENDIJK — Deelnemers aan het discussieplatform 'Bonaire Talk' op het internet hebben onlangs 22 zaklantaarns geschenken aan de onderwijsafdeling van Stinapa. Deze lantaarns worden gebruikt bij het verkennen van de grotten door de jongeren die aan het 'Junior Rangers'-programma deelnemen.

In het 'Junior Rangers'-programma volgen de jongeren bijna alle cursussen die Stinapa-werknemers moeten volgen om parkwachter te kunnen worden. Het doel is om de jongeren bekend te maken met verschillende soorten leefomgevingen (habitat) in de natuur en hen bij te brengen hoe belangrijk elke habitat afzonderlijk is. Daarmee wordt ook benadrukt hoe belangrijk het werk van een ranger is. Aan dit programma nemen jongeren deel van Jong Bonaire.

De onderwijsafdeling had dringend behoefte aan de zaklantaarns en het was de programmacoördinator, Desree Croes, die op het idee kwam om Michael Gaynor van ChatNBrowse te vragen om een verzoek te plaatsen op de website van Bonaire Talk. En een reactie liet niet op zich wachten. Een zeker Kobi Virginia nam het op zich om een inzameling te houden en van de opbrengst werden de 22 gloednieuwe zaklantaarns van het merk 'Princeton Tec' aangeschaft.

Het is niet de eerste keer dat bezoekers van Bonaire Talk schenkingen doen aan Stinapa. In het verleden



Junior Rangers op onderzoek in een grot.

heeft Stinapa verschillende donaties ontvangen, zoals duikbrillen, snorkels, zwemvinnen, verrekijkers, maar ook contant geld. Volgens Stinapa geven deze mensen gul aan de stichting omdat zij het werk

van Stinapa waarderen. Zij weten dat als Stinapa goed werk verricht op het gebied van natuurbescherming en onderhoud van de parken, zij bij een volgend bezoek een goed product zullen aantreffen.

Workshop garantieregelingen voor banken



Deelnemers aan de workshop Garantieregelingen Zakelijk Financieren BES.

KRALENDIJK — Het Agentschap NL heeft op 16 november in opdracht van RCN (Rijksdienst Caribisch Nederland)/ EL&I (Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie) een workshop Garantieregelingen Zakelijk Financieren BES gegeven aan medewerkers van verschillende banken op Bonaire. De workshop is bedoeld voor medewerkers van banken, die in hun werk te maken hebben met het opzetten en beoordelen van financieringsaanvragen van bedrijven.

Het doel van de workshop is onder meer om de deelnemers goed bekend te maken met de belangrijkste garantieregelingen ter ondersteuning van zakelijke financieringen in Caribisch Nederland en hun de kennis en instrumenten te geven om de regelingen op de juiste manier en efficiënt toe te passen. Zo kan een belangrijke bijdrage geleverd worden aan het vergroten van de reikwijdte van de regelingen, waardoor banken minder risico lopen bij het

verstrekken van zakelijke kredieten en ondernemingen beter toegang hebben tot financieringsmogelijkheden. De workshop laat aan de hand van sprekende voorbeelden uit de praktijk van de banken en het Agentschap NL zien hoe de regelingen kunnen worden toegepast en wat de werking ervan is. De regelingen die aan bod komen zijn onder meer de GO-regeling en de Groeifaciliteit en de nadruk ligt op de Borgstellingsregeling MKB-Kredieten.

Aan de workshops namen deel medewerkers van MCB bank, Girobank, RBT-bank en Banco di Caribe. MCB en Girobank hebben de samenwerkingsovereenkomst met de Nederlandse staat inmiddels ondertekend en nemen reeds deel aan de BMKB-regeling. Participatie vanuit de andere banken wordt ook verwacht. Dezelfde workshop wordt op 18 november gegeven op Curaçao, zodat medewerkers vanuit hoofdkantoren (waar veelal de risicobeoordeling van ondernemerskredieten plaatsvindt) ook deel kunnen nemen. Participatie wordt verwacht vanuit MCB bank, Giro bank, RBT, First Caribbean International bank, Banco di Caribe, OBNA bank en National Investment Bank nv. Op St. Maarten zal een technische workshop gehouden worden voor de banken die

zaken doen met St. Eustatius en Saba. De Kamer van Koophandel van St. Eustatius en Saba organiseert workshops voor het bedrijfsleven: op 22 november op Saba en op 23 november op St. Eustatius. Op 21 november wordt een workshop op St. Maarten gehouden.

De trainers zijn Roland Starms, Sectormanager MKB Netwerken en Financiering, en Annemieke Busch, Accountmanager MKB Financiering.

Het Agentschap NL voert de garantieregelingen uit die het financieringsrisico voor financiële instellingen moeten beperken. Banken die gebruikmaken van de garantieregelingen kunnen het financieringsrisico overdragen aan de overheid. Zo wil de overheid de markt voor bedrijfskredieten een concrete steun in de rug geven.

Evenwichtige begroting 2012 naar Eilandsraad

THE BOTTOM — De gedeputeerde van Financiën van Saba, Bruce Zagers, heeft deze week een evenwichtige begroting ter goedkeuring aan de Centrale Commissie aangeboden. Totaal is er 7.982.318 dollar begroot voor 2012.

In de memorie van toelichting wordt naar voren gebracht dat deze begroting geheel in het kader staat van de nieuwe constitutionele status. Alle belangrijke taken die door de Nederlandse regering zijn overgenomen zijn volledig georganiseerd en worden bekostigd door de betrokken instanties. De regering kan aan de hand van deze begroting een aanvang maken met de verbetering van langetermijnplannen en het streven naar meer efficiëntie en de tijdige rap-

portage aan de Eilandsraad en het College voor Financieel Toezicht (Cft) voortzetten, zoals in een persbericht naar voren is gebracht. De vrije uitgaven, die 87 procent van het begrote inkomen voorstellen, zijn nu vastgesteld op 87 miljoen dollar. De sociale premies voor overheidswerknemers zijn hierin opgenomen evenals een structurele verhoging voor 2011, een extra indexering voor 2012, zoals vermeld wordt. De overheid heeft haar bedenkingen over het bedrag voor

vrije uitgaven die door het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) ter beschikking is gesteld. Deze bezwaren zijn herhaaldelijk onder de aandacht van minister Piet Hein Donner gebracht. Bovendien de lijst van grieven prijkt het door het rapport van het ministerie aanbevolen bedrag dat nog moet komen. Het ministerie heeft weer een verzoek ingediend voor een nieuwe studie, een zogenaamd 'kader van aanbevelingen', dat nieuwe richtlijnen moet geven voor het bedrag van vrije uitgaven. Het indexeringbedrag voor 2012 is gebaseerd op het Europese model en niet op het bedrag dat door het Neder-

lands Bureau voor de Statistiek werd berekend, zoals door Zagers wordt verklaard. De kostenplaatsing per sector geeft meer inzicht: 66 procent gaat naar salarissen, 6 procent subsidies, overige kosten 14 procent en onvoorziene uitgaven 8 procent.

In de begroting wordt prioriteit verleend aan het inhalen van de achterstand in onderhoud en verbetering van de infrastructuur van het eiland. Een bedrag van meer dan 260.000 dollar is geraamd voor de verschillende projecten. De subsidie aan organisaties die werkzaam zijn op sociaal gebied wordt drastisch verhoogd. Meer dan 100.000 dollar is hiervoor begroot.

Verkiezing bestuur KvK

KRALENDIJK — Leden van de Kamer van Koophandel kunnen op 9 december stemmen voor een nieuw bestuurslid van de Kamer van Koophandel. Dat gebeurt op het kantoor van de KvK aan de Kaya Grandi 67.

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire roept alle kiesgerechtigden voor het Kleinbedrijf op om deel te nemen aan de stemming.

Kiesgerechtigden kunnen zich op de dag van de stemming tussen negen en twaalf uur 's morgens melden in het stemlokaal. Een geldig

identificatiebewijs is vereist. Er zijn drie kandidaten, te weten de heren H.F. Leter, G.F. Obersi en A.F. Sealy. Leter is zelfstandig ondernemer en tevens directeur van het bedrijf Pensioen Exclusief Bonaire nv. Obersi is technisch manager bij Telbo NV terwijl Sealy directeur is van onder andere Musquito

Bonaire en tevens vertegenwoordiger van de krant NOBO Bonaire. Mevrouw Croes Oduber is reeds, conform beslissing van de Verkiezingscommissie van 17 november, bij kandidaatstelling gekozen als vertegenwoordiger van het Grootbedrijf voor de komende drie jaren.

Kunstroute: open huis bij kunstenaars

KRALENDIJK — In de periode van november 2011 tot en met maart 2012 wordt er weer een Kunstroute of 'Kaminda di Arte' georganiseerd. In genoemde periode zullen de deelnemende kunstenaars – vanaf komende zondag – elke derde zondag van de maand open huis of atelier houden op veertien verschillende locaties.

De 'Kaminda di Arte' is vorig jaar gestart als nieuw initiatief om deelnemende kunstenaars een gelegenheid te bieden op geheel eigen wijze, aan huis of atelier, hun werk te exposeren.

Zo ontstond er een kunst-/atelierroute over het hele eiland, waarbij geïnteresseerden de kunstenaars op de diverse locaties op de derde zondag van een aantal maanden konden bezoeken.

Het concept blijft op een paar kleine wijzigingen na hetzelfde. Zo is een aantal deelnemende kunstenaars gestopt, maar heeft een aantal nieuwe kunstenaars zich aangesloten. Ook zal extra aandacht worden geschonken aan de bewegwijzering en op de flyers worden ook de diverse locaties aangegeven waar de deelnemers zich bevinden. De affiches

en flyers zullen op strategische plaatsen te zien en verkrijgbaar zijn, onder andere bij diverse winkels, resorts en TCB.

De komende derde zondagen, 20 november, 18 december, 15 januari, 19 februari en 18 maart, hebben de deelnemende kunstenaars vanaf 11.00 uur tot 17.00 uur open huis of atelier.

Jevenson wint tekenwedstrijd

KRALENDIJK — Jevenson Clarendia is de winnaar van een tekenwedstrijd, georganiseerd door Stinapa samen met de basisscholen. De wedstrijd werd uitgeschreven in het kader van het Boomplantfestival. Ongeveer 225 kinderen deden mee aan de wedstrijd. Daaruit koos de jury zeven winnaars. De tekening van Jevenson Clarendia kreeg van de jury de hoofdprijs. Deze tekening zal ook het plaatje worden van het Boomplantfestival 2011 en zal in postervorm worden gedrukt om het festival aan te kondigen. Jevenson is zes jaar oud en zit op de Pelikaan School. Maandag 21 november wordt het Boomplantfestival gehouden. Vanaf 8 uur 's morgens zijn er diverse activiteiten bij de ingang van nationaal park Washington Slagbaai.



EURO

In mineur

AMSTERDAM — De Euro-pese beurzen zijn gisteren met verlies gesloten. Beleggers bleven voorzichtig met het oog op de voortdurende schulden crisis. Op de obligatiemarkten namen de spanningen enigszins af, vermoedelijk vooral dankzij steun-aankopen door de Europese Centrale Bank (ECB). In Amsterdam sloot de AEX-index 0,8 procent lager op 288,01 punten. Daarmee eindigde de hoofdgraadmeter van het Damrak ruim 4 procent lager dan de voorgaande week. De MidKap sloot eveneens met een dagverlies van 0,8 procent, op 438,57 punten. In Frankfurt en Londen gingen de graadmeters 0,9 en 1,1 procent achteruit. Parijs hield het verlies beperkt tot 0,4 procent.

De rente op Italiaanse 10-jarige obligaties nam gisteren verder afstand van de kritieke grens van 7 procent en ook de Spaanse 10-jarige rente nam af. Handelaren stelden dat de Europese Centrale Bank (ECB) opnieuw steunaankopen deed om de rente te drukken. Hoewel steeds meer marktvorsers erop rekenen dat de ECB uiteindelijk een grotere rol zal gaan spelen bij de bestrijding van de crisis, hield ECB-president Mario Draghi gisteren opnieuw de boot af. Hij benadrukte dat het Europese noodfonds EF-SF zo snel mogelijk volledig operationeel moet worden, zodat het de ondersteunende rol van de ECB op de obligatiemarkten kan overnemen. De euro was gistermiddag met 1,3520 dollar evenveel waard als donderdag bij het slot van de Europese beurs-handel. De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,7 procent tot 98,10 dollar per vat, terwijl Brentolie met 108,30 dollar per vat een fractie duurder was dan donderdag.

WALL STREET

Kleine winst

NEW YORK — De beurzen op Wall Street hebben de week gisteren met weinig vuurwerk afgesloten. Handelaren putten voorzichtig moed uit opbeurende berichten over de Amerikaanse economie en de dalende rentes op Europese staatsobligaties. De uitslagen bleven echter beperkt.

De Dow-Jonesindex van 30 hoofdfondsen eindigde 0,2 procent hoger op 11.796,16 punten. De brede S&P 500-index eindigde nagenoeg onveranderd op 1215,65 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq viel uit de toon met een verlies van 0,6 procent tot 2572,50 punten. Aan het begin van de handelsdag bleek uit cijfers van onderzoeksbureau Conference Board dat de vooruitzichten voor de Amerikaanse economie in oktober zijn verbeterd. De conjunctuurbareometer van het instituut steeg sterker dan verwacht en wijst volgens de onderzoekers op aanhoudende economische groei in de wintermaanden.

“Het economische plaatje ziet er in de VS best goed uit”, zei een Amerikaanse investeerder tegen persbureau Reuters. “Het is niet overweldigend, maar de gegevens van de laatste weken zijn bemoedigend.” De handel kreeg verder steun door vermoedelijke acties van de Europese Centrale Bank (ECB). Volgens handelaren kocht de centrale bank gisteren opnieuw obligaties van landen als Italië en Spanje op, waardoor de rentes op hun staatsleningen daalden. Daarnaast waren er opnieuw berichten dat de ECB mogelijkheden onderzoekt om de crisis samen met het IMF te lijf te gaan.

De euro was gisteravond 1,3510 dollar waard, tegen 1,3520 dollar bij het slot van de Europese beurzen eerder op de dag. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde met ruim 1 procent tot 97,80 dollar.

Neelie Kroes opnieuw onder vuur

DEN HAAG — Opnieuw is Neelie Kroes in haar toenmalige rol van eurocommissaris van Concurrentie onder vuur komen te liggen. De val van het Belgische-Nederlandse concern Fortis in 2008 is zelfs deels aan haar te wijten, betoogde Jan-Michiël Hessels, voormalig vicevoorzitter van de raad van bestuur van Fortis gisteren voor de parlementaire enquêtecommissie, die de maatregelen ten tijde van de kredietcrisis onderzoekt.

Kroes eiste dat Fortis bij de overname van ABN Amro een onderdeel van deze bank verkocht, namelijk HBU. Die verkoop onder moeilijke marktomstandigheden sloeg volgens Hessels ‘een geweldig gat’ in de financiën van Fortis van zo’n 1,1 à 1,2 miljard euro. Dat er vanwege eerlijke concurrentie een deel verkocht moest worden, bestrijdt Hessels niet. Maar hij had liever

een andere keuze gemaakt. “Nu waren de consequenties disproportioneel groot.” Tweede Kamerlid en huidig staatssecretaris Frans Weerkers (VVD) leverde voor de enquêtecommissie al eerder stevige kritiek op de interventies van zijn partijgenote Kroes. Hij noemde het ‘onbestaanbaar’ dat Kroes de Nederlandse Staat heeft gedwongen een deel van ABN

Amro te verkopen terwijl de kredietcrisis nog hevig woede. Dat heeft de Nederlandse belastingbetaler behoorlijk wat geld gekost, stelde hij. Kroes eiste dat ABN Amro het dochterbedrijf zou verkopen, omdat het concern anders een te sterke positie op de zakelijke bancaire markt zou krijgen. Het is nog onbekend wanneer Kroes zelf voor de enquêtecommissie verschijnt. Hoogleraar Sweder van Wijnbergen deed er gisteren nog een schepje bovenop. Hij meende dat er achteraf gezien ‘veel onbegrip’ was bij de Europese Commissie over de verlening van staatssteun. De maatregelen die banken opgelegd kregen, hadden volgens hem niets te maken met

mededinging. “Ik zie het verband niet tussen de verkoop van internet spaarbank ING Direct in Amerika en de mededinging in Europa”, zei de hoogleraar, die in dit verband sprak van een ‘wraakactie’.

Die staatssteun werd noodzakelijk toen een ‘private oplossing’ van de in problemen geraakte banken geen haalbare kaart bleek. Zo’n ‘Nederlandse oplossing’ had wel de voorkeur van De Nederlandsche Bank, zei donderdag Rudi Kleijwegt, destijds directeur toezicht. Uiteindelijk kwam het niet tot een overname, waarna de overheden van Nederland, België en Luxemburg ieder een belang in Fortis namen.

Inval in Rio was ‘meer dan mediaspektakel’

RIO DE JANEIRO — De recente militaire operatie in Rocinha, de grootste favela (armenwijk) van Rio de Janeiro, was meer dan een mediaspektakel, zeggen experts. Het past in het pacificatiebeleid van de overheid.

Zondagochtend in alle vroegte waren tweeduizend soldaten en politieagenten Rocinha binnengetrokken onder begeleiding van tanks en helikopters. Na drie uur kondigde José Mariano Beltrame, regiominister voor Openbare Veiligheid, al aan dat de overheid de wijk weer in handen had, ‘zonder een kogel af te vuren en godzijdank zonder een druppel bloed te vergieten’. In Rocinha, waar honderdhandelen mensen op een steile heuvelflank wonen, zwaaiden drugsbendes al dertig jaar de scepter.

Spektakel
Heel wat experts, onder wie Beltrame voorganger Luiz Eduardo Soares, deden Operatie Vredesschok af als een ‘spektakel’. Binnen- en buitenlandse journalisten hadden de operatie op de voet kunnen volgen. Sommigen hadden zelfs in hotels in de buurt geslapen om zeker het begin niet te missen. Televisiecamera's brachten de hele operatie in de huiskamer. “Rocinha is van ons”, kopte de nationale krant O Globo's anderendaags.

Politie-eenheden
“Natuurlijk wordt dit uitgebuit door de media, maar dat is niet het belangrijkste”, zegt academicus Michel Misse, directeur van een studiecentrum rond conflict en geweld van de Federale Universiteit van Rio de Janeiro. “Het past in een bezettingsbeleid dat al een tijd bezig is”, een verwijzing naar de Pacificerende

Politie-eenheden (UPP) die sinds 2009 weer voet aan de grond trachten te krijgen in de favela's. De UPP-eenheden combineren een permanente politiebezetting met een reeks sociale programma's. Het is een nieuwe strategie, die afstapt van de traditionele frontale aanval op de drugshandel.

Drugshandel
“De drugshandel verdwijnt niet met de pacificatie, wel de gewapende groepen en hun controle over de bevolking”, zegt Ignacio Cano, coördinator van het Laboratorium voor Geweldanalyse van de Staatsuniversiteit van Rio de Janeiro. “De handel zal in mindere mate voortduren, net zoals dat in Denemarken of waar dan ook ter wereld gebeurt. Wat gedaan is, is het schieten, het geweld en de macht over een territorium.” Voor Cano is de operatie van zondag zowel spektakel als pacificatie. “Het is spektakel vanwege de manier waarop het wordt behandeld.” Maar ‘tegelijk maakt het deel uit van een pacificatiestrategie’. Hij wijst ook op de ‘hoge symbolische waarde’ die Rocinha altijd heeft gehad voor de controlerende drugsbendes. Door zijn ligging, tussen het zuidelijke en westelijke deel van Rio, was de favela bovendien van strategisch belang voor de distributie van drugs in de rijkere wijken van de stad.

WK voetbal
Met de bezetting van Rocinha, waar nu de negentiende



De vlag werd na de inval gehesen als teken dat de rust is weergekeerd in Rocinha.

UPP-eenheid komt, sluit Rio een veiligheidsgordel rond de zones waar de stadions en andere infrastructuur komen voor het wereldkampioenschap voetbal in 2014 en de Olympische Spelen in 2016.

Sommigen Brazilianen vrezen dat de pacificatie na die evenementen zal verminderen. Cano zou daarom graag zien dat de regering nu gebieden uitkiest op basis van het geweld in die gebieden en niet omdat ze toeristische waarde hebben of in het meer geprivilegieerde zuidelijke stadsdeel liggen. Dat men eerst voor de gro-

tere favela's in de buurt van de nieuwe sportinfrastructuur heeft gekozen, doet voor Michel Misse niets af aan het belang van het pacificatieproces. “Ofwel deed men dit, ofwel deed men niets”, zegt hij. De UPP-eenheden meteen in heel Rio inzetten is moeilijk, zegt Misse, omdat er zoveel manschappen voor nodig zouden zijn dat geen enkele begroting dit aankan.

Rio de Janeiro telt ongeveer 750 favela's, waar anderhalf miljoen mensen wonen, dat is ongeveer een derde van de bevolking van de stad. Tegen 2014 wil Rio veertig van die wijken pacificeren.

Swarovski opent kristallenfabriek

SUBOTICA — De Oostenrijkse maker van kristallen hebbelingen, Swarovski, opent een fabriek in Servië. Daartoe is gisteren een overeenkomst getekend, meldde het Servische persbureau Beta.

Swarovski investeert in eerste instantie 15 miljoen euro in de fabriek, die in het noorden van het land komt, en verwacht dat er 600 mensen aan het werk kunnen. Op een later tijdstip steekt Swarovski nog eens 25 miljoen in de faciliteit. De grond werd door de lokale autoriteiten cadeau gedaan.

In Servië zullen de steentjes van Swarovski worden behandeld, verwerkt tot onder andere sieraden en worden verpakt en verzonden naar de rest van de wereld.

‘Etterende crisis frustreert staatsleningen’

TILBURG — De politieke leiders in Europa moeten de financiële markten duidelijk maken dat zij garant staan voor de aflossing van staatsleningen van hun zwakke broeders in Zuid-Europa, die op hun beurt akkoord moeten gaan met strenge afspraken om te bezuinigen en hun economieën te hervormen. Zolang dat niet gebeurt, ertert de schulden crisis door en wordt het voor regeringen moeilijker om met obligaties kapitaal op te halen. Dat stelt econoom Harald Benink, hoogle-raar bankwezen en financiële markten van de Universiteit Tilburg.

Het gebrek aan vertrouwen op de financiële markten manifesteerde zich donderdag rond Spanje. De rente die het land moest bieden om nieuwe 10-jarige obligaties aan de markt te brengen, liep op tot gemiddeld 6,98 procent. Dat is het hoogste niveau in 14 jaar tijd. Eerder deze week kwam Italië in de buurt van de 7-procentgrens. “Een onhoudbaar niveau”, oordeelt Benink. Daarmee dreigen Spanje en Italië na Griekenland, Portugal en Ierland in een neerwaartse spiraal te raken. Als deze landen in een la-

ter stadium hun schulden moet herfinancieren, is de kans groot dat zij een nog hogere rente op tafel moeten leggen. Het resultaat is dat de schuldenlast alleen maar zwaarder wordt. “Je kunt niet aan financiële partijen vragen obligaties tegen een schappelijke rente te kopen, als Frankrijk, Oostenrijk, Finland en Nederland zagen deze week de rente op hun obligaties oplopen. De kans dat Nederland in de buurt komt van de 7-procentgrens is volgens Benink ‘theoretisch’ en dus uiterst klein. Hogere rentes worden mede bepaald door de inschatting die marktpartijen mak- kwam over de combinatie schuldniveau en economische concurrentiekracht. Op beide punten scoort Nederland goed. Het renteniveau voor Nederlandse obligaties met een looptijd van 10 jaar zit nu rond de 2,51 procent.

‘Klein dieseltje blijft aantrekkelijk’

DEN HAAG — Hoewel de prijs van een liter diesel aan de pomp is opgelopen tot het hoogste niveau sinds 2008, blijft het voordelig om een kleine dieselauto te rijden. Dat stelde branchevereniging Bovag gisteren desgevraagd.

Volgens Belgisch onderzoek is het omslagpunt waarop

het rijden van een diesel financieel aantrekkelijker wordt in vergelijking met het rijden van een benzineauto, gestegen naar boven de 25.000 kilometer. In Nederland zorgt het belastingvoordeel voor kleine dieselauto's er mede voor dat dat omslagpunt voor die voertuigen lager, rond de 9000 kilometer, ligt.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	18-Nov		PREV.	18-Nov		
DOW JONES	11770,73	11796,16	AEX	290,21	288,01		
S&P 500 INDEX	1216,13	1215,65	AEGON NV	3,13	3,07		
NASDAQ	2587,99	2572,50	AGEAS	1,28	1,23		
RUSSELL 2000 INDEX	718,74	719,42	AHOLD NV	9,40	9,44		
EAFE USD	1413,57	1413,57	ASTORIA FINL	7,33	7,30		
AMAZON.COM INC	204,52	197,14	AKZO NOBEL	34,32	33,69		
AMERICAN EXPRESS	46,70	46,88	ASML HOLDING NV	28,65	28,40		
APPLE INC	377,41	374,94	CORIO NV	31,91	31,71		
BERKSHIRE HATH-B	74,30	75,37	DANONE	47,18	47,53		
BIODI IDEC INC	109,63	107,65	DSM (KONIN)	35,70	34,95		
CISCO SYSTEMS	18,48	18,42	HAL TRUST	81,00	80,00		
CITIGROUP INC	26,00	26,28	HEINEKEN NV	33,81	33,38		
WALT DISNEY CO	35,15	35,63	ING GROEP NV-CVA	5,33	5,32		
EBAY INC	29,65	29,81	IMTECH NV	18,42	18,51		
GENERAL ELECTRIC	15,64	15,65	KPN (KONIN) NV	9,27	9,20		
GOOGLE INC-CL A	600,87	594,88	KONINKLUKE PHIL	14,02	13,97		
HEWLETT-PACKARD	27,29	27,99	POSTNL NV	2,44	2,42		
HOME DEPOT INC	37,62	37,88	REED ELSEVIER	8,52	8,51		
IBM	185,73	185,24	REXEL SA	11,87	11,80		
INTEL CORP	24,34	24,29	ROBECO NV	20,49	20,14		
JOHNSON&JOHNSON	63,94	63,85	ROLINCO NV	17,46	17,18		
MEDTRONIC INC	33,86	33,94	RORENTO NV	49,56	49,56		
MICROSOFT CORP	25,54	25,30	ROYAL DUTCH S-HA	25,97	25,73		
3M CO	80,43	80,54	TOMTOM	2,91	2,75		
MOTOROLA Solutio	46,07	45,57	UNILEVER NV-CVA	24,40	24,21		
NVIDIA CORP	14,06	13,93	WEISSANEN NV	3,23	3,18		
Pfizer INC	19,47	19,53	WOLTERS KLUWER	12,32	12,37		
PROCTER & GAMBLE	62,94	63,24	WP-STEWART HLDGS	182,73	178,51		
QUALCOMM INC	56,38	55,67					
ROYAL DUTCH-ADR	69,46	69,60	SPDR-FINL SELECT	12,46	12,50		
SCHLUMBERGER LTD	71,71	71,32	ISHARES-DJ DIV	51,49	51,55		
SPDR DJIA TRUST	117,83	117,73	ISHARES-DJ HEALTH	67,47	67,31		
SPDR S&P MID 400	156,98	156,62	ISHARES-DJ CN GD	66,04	66,12		
SPDR S&P 500 ETF	122,11	121,98	ISHARES MSCI PAC	40,32	40,30		
SPRINT NEXTEL CO	2,70	2,62	ISHARES-SP500 GR	66,14	65,98		
SYSCO CORP	27,34	27,79	ISHARES-S&P EURO	33,41	33,52		
TEXAS INSTRUMENT	30,39	30,05	POWERSHARES DB C	27,33	27,29		
TIME WARNER INC	33,32	33,61	POWERSH-QQQ	55,83	55,40		
VISA INC-CLASS A	91,40	90,81	SCOTIABANK FUNDS				
YAHOO! INC	15,34	15,38	Canadian Growth	2,7246	2,6658		
			Global Growth	1,6894	1,6667		
CURRENCIES	PREV.	18-Nov	Money Market	13,0568	13,0568		
YEN/USD	77,000	76,930	US Dollar Bond	2,6266	2,6345		
USD/EUR	1,347	1,351	US Growth	7,3334	7,2017		
CAN/USD	1,027	1,026					

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbs@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.law
Website: www.Animallightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Clinton: Burgeroorlog mogelijk in Syrië

WASHINGTON — De opstand tegen het Syrische regime kan uitdraaien op een regelrechte burgeroorlog. Dat heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Hillary Clinton gisteren gezegd. Rusland kwam donderdag met dezelfde waarschuwing, maar die werd door de Verenigde Staten nog van de hand gewezen.

“Ik denk dat er een burgeroorlog kan komen met een zeer vastbesloten, goed bewapende en uiteindelijk ook goed gefinancierde oppositie, die zeker wordt beïnvloed door gedeserteerde militairen”, aldus Clinton tegen de tv-zender NBC. De eerste tekenen daarvan zijn er volgens Clinton al. “Iets dat we niet willen zien omdat

we voor vreedzaam protest en een geweldloze oppositie zijn.” Een complex van de beruchte Syrische inlichtingendienst werd woensdag beschoten met raketgranaten en machinegeweren. Het was de eerste grote aanval op een belangrijk gebouw van de veiligheidsdiensten sinds de protesten tegen het Syrische

regime 8 maanden geleden uitbraken. De aanval is vermoedelijk uitgevoerd door afvallige militairen die zich hebben verenigd in het Vrije Syrische Leger. Volgens de Russische minister van Buitenlandse Zaken Sergej Lavrov zijn zulke aanvallen ‘volkomen vergelijkbaar met een echte burgeroorlog’. Overleg Britse minister De Britse minister van Buitenlandse Zaken William Hague zal maandag in Londen met de vertegenwoordigers van de Syrische oppositie tegen president Bashar al-Assad overleg voeren. Dat

heeft een woordvoerder van het Britse ministerie gisteren laten weten. De zegsman stelde dat er al een aantal maanden contact is met de Syrische oppositie. Londen wil die contacten intensiveren. Tegen het regime van Assad wordt al sinds maart actie gevoerd. De president staat onder grote druk om af te treden, niet alleen van de Syrische oppositie, maar ook vanuit het buitenland. Zo riep koning Abdullah van Jordanië maandag als eerste Arabische staatshoofd Assad openlijk op de macht op te geven.

Gangsters niet welkom in Japanse boeddhistische tempel

TOKIO — De leiding van de boeddhistische Enryakujitempel in het westen van Japan heeft het belangrijkste misdaadsyndicaat laten weten dat de leden daarvan niet meer welkom zijn in het gebouw. Dat heeft een medewerker van de tempel van-

daag gezegd. In de tempel, die op de Werelderfgoedlijst van Unesco staat, bevinden zich borden met de namen van onder anderen overleden bazen van het Yamaguchigumi-syndicaat. Volgens de medewerker zijn directe familieleden van de

bazen nog welkom, mits zij niet allen tegelijk komen. De laatste tijd kwamen er veel criminelen, die duidelijk geen familieleden waren. Onlangs waren naar verluidt 90 bendeleden in het gebouw bijeen, waarop de politie de tempelleiding vroeg een ein-

de aan zulke samenkomsten te maken. Volgens de medewerker heeft de leiding van het syndicaat het verbod aanvaard.

In april 2006 hield de tempel een herdenkingsdienst voor de overleden maffiabazen.

SHO sluit actie Hoorn van Afrika af

UTRECHT — Met een totaalopbrengst van 25 miljoen euro sluiten de Samenwerkende Hulporganisaties (SHO) de giro 555-actie voor de slachtoffers in de Hoorn van Afrika op 30 november officieel af.

Dat maakte een woordvoester van de SHO vrijdag bekend. De campagne voor de droogteslachtoffers in de Hoorn van Afrika startte

op 12 juli. “Door extreme droogte, stijgende voedselprijzen en conflicten werden miljoenen mensen in Kenia, Ethiopië en vooral Somalië met honger en ondervoeding geconfronteerd”, meldt de SHO.

Hoewel het nu regent in het gebied, is de ramp nog niet voorbij. Zo neemt de grond weinig vocht meer op omdat die extreem is uitgedroogd. Bovendien kan er nog niet

worden geoogst omdat er eerst opnieuw gezaaid moet worden. Van het geld dat de Nederlanders hebben gegeven, wordt de eerste nood geleigd met water, medicijnen en voedsel. “Ook krijgen mensen hulp bij het zaaien van nieuwe gewassen, worden waterputten geslagen en krijgen slachtoffers hulp bij het opnieuw opbouwen van hun veestapel”, aldus de SHO.

Politie slaags met betogers Tahrirplein



Een grote mensenmassa verzamelde zich vandaag uit protest op het Tahrirplein in het centrum van de Egyptische hoofdstad Caïro.

CAIRO — De politie is vandaag slaags geraakt met demonstranten op het Tahrirplein in het centrum van de Egyptische hoofdstad Caïro. Dat gebeurde toen zij een einde probeerde te maken aan een zitstaking van mensen die eerder dit jaar tijdens de opstand tegen de verdreven dictator Hosni Mubarak gewond zijn

geraakt. Het persbureau MENA meldde dat de politie in de ochtend het plein bestormde. Niet alleen vroegere gewonden, maar ook familieleden van mensen die tijdens de opstand zijn gedood, voerden daar actie. Het ging om ongeveer 200 mensen. Zij eisen dat agenten en regeringsfunctionarissen, die verantwoordelijk zijn voor

de doden en gewonden tijdens de revolutie, snel worden berecht. De agenten sloegen met de wapenstok op hen in. Duizenden aanhangers van vooral islamitische groeperingen hebben zich gisteren bij hen gevoegd. Die waren naar het plein gekomen om een snel vertrek van de door militairen gedomineerde regering te eisen.

Obama spreekt Chinese premier Wen op Bali

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama heeft vandaag op het Indonesische eiland Bali kort gesproken met de Chinese premier Wen Jiabao. Een functionaris van het Witte Huis liet weten dat er geen verklaring over het resultaat van het gesprek komt.

Op Bali is vandaag een topconferentie gestart van de landen van Asean met India en zeven landen aan de Stille Oceaan (China, Japan, Zuid-Korea, Rusland, de VS, Nieuw-Zeeland en Australië). De Asean is een samenwerkingsverband van tien landen in het zuidoosten van Azië. Wen en Obama zullen in de marge van de top met elkaar in beraad gaan. In de aanloop naar de top zijn Peking en Washington elkaar verbaal meerdere malen in de haren gevlogen. Obama zei dat hij ondanks alle bezuinigingen de rol van de VS in het Aziatische deel van het gebied van de Stille Oceaan wil uitbreiden. Ook klaagde hij over Chinese handelspraktijken. China verweet de Verenigde Staten onder meer dat ze



De Amerikaanse president Barack Obama en de Chinese premier Wen Jiabao vandaag in Bali.

zich bemoeien met maritieme conflicten van Peking met andere Aziatische landen.

Proces ‘beheerder harem Berlusconi’ begint

MILAAN — Bij de rechtbank in Milaan begint maandag het tweede proces over het sekschandaal Rubygate. Drie mensen uit de omgeving van Silvio Berlusconi moeten terechtstaan wegens het bevorderen van prostitutie van minderjarigen. Het proces tegen de ex-premier zelf begon al op 6 april.

De kleurrijkste verdachte die maandag in het beklagdenbankje moet plaatsnemen, is Nicole Minetti, de voormalige mondhygiëniste van de mediamagnaat. Zij wordt in Italiaanse media ook wel aangeduid als ‘beheerder van het harem van Berlusconi’ omdat zij de betaling van de huur van de appartementjes regelde voor meisjes die de bunga-

bungafeesten bij Berlusconi thuis frequenteerden. Minetti deed ook zelf mee aan de seksfeestjes. Katholiek Italië reageerde geschokt op berichten in de pers dat Berlusconi bij zo'n gelegenheid eens een kruisbeeld tussen haar naakte borsten legde. De centrumrechtse leider beloonde Minetti voor haar diensten door haar op een verkiesbare plaats op de lijst

van zijn partij te zetten voor het parlement van de regio Lombardije. De twee andere verdachten in de tweede Rubygatezaak zijn ex-impresario Lele Mora en Emilio Fede, de hoofdredacteur van het journaal van Rete 4, een van de grote tv-zenders van Berlusconi. Het tweetal deed de ‘vleeskeuring’ van de nieuwe meisjes, die voor bunga-bunga werden gerecruteerd. Het gaat om tientallen meisjes die volgens het Openbaar Ministerie hebben meegedaan aan wat volgens Berlusconi ‘beschaafde diners’ bij hem thuis waren. De Marokkaanse Karima el-

Mahroug, een escortmeisje met de ‘artiestennaam’ Ruby Hartenbreekster, is de bekendste van hen. Het OM wil 101 getuigen oproepen, onder wie Ruby en 55 andere bunga-bungameisjes. Ook willen de aanklagers een naaste medewerker van Berlusconi in Palazzo Chigi, het kantoor van de premier van Italië, onder ede horen. Zij heeft volgens berichten in de Italiaanse pers in een afgeluisterd telefoongesprek beschreven hoe Berlusconi druk uitoefende op Mora om steeds nieuwe jonge meisjes te ronselen voor de seksfeestjes.

VN-atoombureau veroordeelt Iran

WENEN — Het bestuur van het VN-atoombureau IAEA heeft gisteren een resolutie aangenomen waarin het ‘diepe en toenemende bezorgdheid’ uitspreekt over het Iraanse nucleaire programma. De resolutie verwijst de zaak echter niet naar de VN-Veiligheidsraad.

Het atoombureau stelt Iran ook geen ultimatum voor medewerking, op aandrin-

gen van China en Rusland. De resolutie volgde op een zeer kritisch rapport over Iran. Daarin stond dat er sterke aanwijzingen zijn dat het streng-islamitische Iran heeft gewerkt of nog werkt aan de bouw van een atoombom. Iran wil echter van geen wijken weten. Het land is vastbesloten om zijn ‘vreedzame nucleaire activiteiten’ voort te zetten en zal dat ‘geen seconde opschorten’, aldus de gezant Ali Asghar

Soltanieh. Het IAEA-rapport is volgens Teheran ‘onprofessioneel, onevenwichtig, illegaal en politiek gemotiveerd’. Het IAEA wil hoge vertegenwoordigers naar Iran sturen, maar die zijn volgens Soltanieh niet welkom. De Verenigde Staten hebben de veroordeling verwelkomd. Volgens het Witte Huis toont het IAEA ‘nauwkeurig de stelselmatige pogingen van Iran om een kernwapen te ontwikkelen’. Als Iran daad-

werkelijk een atoombom in handen krijgt, is het regime volgens Washington ‘een ernstige bedreiging voor vrede in de regio en de internationale veiligheid’. Israël reageerde juist teleurgesteld op de IAEA-resolutie. De Joodse staat voelt zich bedreigd door het Iraanse nucleaire programma en had daarom gehoopt op meer dan alleen een veroordeling. De resolutie ‘had steviger kunnen zijn’, aldus de Israëlische gezant.

Verpleger stak verzorgingshuis in brand

SYDNEY — Een dodelijke brand in een verzorgingshuis in de Australische stad Sydney lijkt het werk te zijn geweest van een van de verplegers. De 35-jarige man is opgepakt en aangeklaagd voor moord.

Dat heeft de Australische politie vandaag laten weten. Het motief van de verdachte is onbekend. In de vlammenzee kwamen gisteren drie ouderen om het leven. Twee anderen bezweken later aan hun verwon-

dingen. Meer dan 30 mensen moesten in ziekenhuizen worden behandeld. Honderden brandweerlieden, agenten en ambulancemedewerkers werden na de brand ingezet om te helpen.

Afghaanse stamhoofden steunen deal met VS

KABUL — Het overleg van Afghaanse stamhoofden, de loya jirga, steunt een strategisch bondgenootschap met de Verenigde Staten. Dat blijkt uit een verklaring, die tijdens de vergadering van ongeveer 2000 Afghaanse leiders is voorgelezen. Met het bondgenootschap hoopt de loya jirga de veiligheidssituatie in het land te verbeteren.

De verklaring kwam uit op de vierde dag van de loya jirga. De stamhoofden stellen wel diverse voor-

waarden. Zo moeten alle gevangenen aan de Afghaanse regering worden overgedragen en mogen buitenlandse militairen na de ondertekening van de overeenkomst geen huiszoekingen meer verrichten. De regeringen in Kabul en Washington overleggen nog over het bondgenootschap. De verklaring is voor de regering in Kabul niet bindend, maar president Hamid Karzai zei vandaag dat hij alle aanbevelingen en alle voorwaarden die de loya jirga stelt, overneemt. De stamhoofden steunen ook de besprekingen van de

regering met leden van de radicale Taliban die bereid zijn het geweld af te zweren. “De deur van de vrede moet openblijven voor de leden van de gewapende oppositie, die het geweld willen afzweren en naar een vreedzaam leven willen terugkeren, maar wij moeten er zeker van zijn dat de bittere ervaring van het verleden niet wordt herhaald”, staat in de verklaring. Dat laatste is een verwijzing naar de moord op oud-president Burhanuddin Rabbani in september. Die bemiddelde tussen de regering en de Taliban.

Clubleden staan voor Salomons oordeel

Ledenraad Ajax morgen bijeen

AMSTERDAM — De 24 leden van de ledenraad van Ajax staan zondag voor een belangrijke bijeenkomst. In het bijzijn van erelid Johan Cruïjff willen ze van Steven ten Have, Edgar Davids, Paul Römer en Marjan Olfers horen waarom de beoogde algemeen directeur Louis van Gaal en interim-directeuren Danny Blind en Martin Sturkenboom zijn vastgelegd.

Als de ledenraad begrip toont voor de vier commissarissen keert Cruïjff de Amsterdamse club naar verwachting de rug toe. De mogelijkheid bestaat ook dat een meerderheid van de 24 personen het niet eens is met de manier waarop Ten Have, Davids, Römer en Olfers zonder medeweten van Cruïjff hebben gehandeld. In dat geval kan de ledenraad, die de ongeveer 600 leden van Ajax vertegenwoordigt, adviseren om de raad van commissarissen te ontbinden. Cruïjff krijgt waarschijnlijk steun van Keje Molenaar, Peter Boeve, Dick Schoenaker, Dick de Groot, Barry Hulshoff, Co Meijer, Aron Winter en Ruud Haarms, die vorig jaar op aandringen van de oudtopspeler in de ledenraad belandden.

De Ajax Supporters Delegatie (ASD) roept de ledenraad van de Amsterdamse club op om alle steun aan Johan Cruïjff te geven. De groep, die verschillende fanatieke supportersgroeperingen vertegenwoordigt, laat in een gezamenlijke verklaring weten dat de raad van commissarissen van Ajax moet worden ontbonden. De supporters willen niet kiezen tussen Cruïjff en Louis van Gaal. Wel zijn ze teleurgesteld in de commissarissen Ten Have, Römer, Edgar Davids en Marjan Olfers. "Wij blijven lijnrecht achter de visie van Cruïjff staan. Zonder daarbij Van Gaal af te vallen. Dat Johan en Louis niet door één deur kunnen, mag duidelijk zijn, maar dat is iets tussen hen. Op geen enkele manier mag echter geaccepteerd worden dat



Johan Cruïjff

bestuurders die nauwelijks een kwartaal rondlopen bij Ajax alles en iedereen tegen elkaar opzetten."

Column Cruïjff

Een brief van de directie van De Telegraaf aan de raad van commissarissen van Ajax heeft een belangrijke rol gespeeld in het hoog opgelopen conflict tussen Johan Cruïjff en de vier andere commissarissen van de Amsterdamse voetbalclub. Cruïjff mocht die brief ondanks herhaalde verzoeken niet inzien. Dat zei oud-speler Keje Molenaar vrijdagavond in het tv-pro-

gramma Voetbal International op RTL7.

"Die brief vormde het grote struikelblok", betoogde Molenaar. "Rvc-voorzitter Steven ten Have had aan de directie van De Telegraaf gevraagd om met de column van Cruïjff te stoppen en ook chef-sport Jaap de Groot naar de achtergrond te schuiven. In die brief liet de directie weten dat De Telegraaf niet van plan was om het redactionele beleid ten aanzien van Ajax te wijzigen. Cruïjff had alle recht om die brief in te zien. Hij was immers gericht aan de voltallige rvc en het ging ook over hem. Maar Ten Have wilde hem niet geven aan Johan. We waren juist als verzoeningscommissie met Cruïjff op de goede weg. Hij bleek uiteindelijk bereid om Marco van Basten te accepteren als algemeen directeur. Hij wilde bovendien terugtreden uit de raad van commissarissen en verdergaan als adviseur. Maar door dat gehannes met die brief is dat allemaal niet doorgegaan."

'Djoko' geen obsessie voor Nadal

ATP-prijzen voor tennissers

LONDEN — Spelersvakbond ATP heeft zaterdag in Londen haar jaarlijkse prijswinnaars bekendgemaakt. Onder anderen Roger Federer, Novak Djokovic en Juan Martin Del Potro kunnen een trofee tegemoet zien.

Zo zal Djokovic tijdens de World Tour Finals gehuldigd worden als de nummer 1 van de wereld. Federer is voor de negende keer door de fans gekozen tot populairste tennissers van het jaar en ontvangt ook de sportiviteitsbeker. Del Potro wordt bekroond voor de comeback van het jaar. De Argentijn, voormalig nummer 4 van de wereld, zakte door een pols- blessure naar plaats 485, maar staat inmiddels weer 11e.

Andere prijzen gingen naar de Amerikaanse tweeling Bob en Mike Bryan (nummer 1 dubbel en populairste dubbel), de Canadees Milos Raonic (nieuwkomer van het jaar) en de Amerikaan Alex Bogomolov jr (meeste progressie). De Spanjaard Rafael Nadal ontvangt de Arthur Ashe Award voor zijn hulp aan minder bedeel-

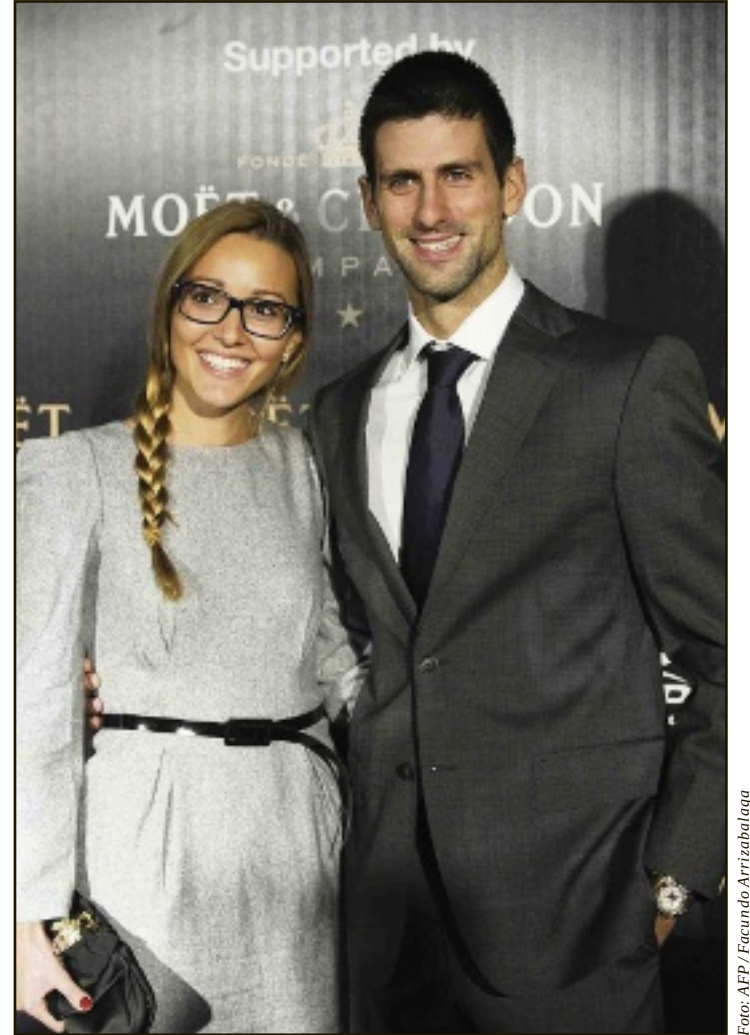


Foto: AFP / Fernando Arrizabalo

Novak Djokovic met de mooie Jelena Ristic op het ATP-gala.

via de Rafa Nadal Foundation.

Obsessie

Nadal Rafael Nadal is niet geobsedeerd door Novak Djokovic. Dat zegt de Spaanse tennissers, die zijn eerste plaats op de wereldranglijst kwijtraakte aan de Serviër, aan de vooravond van de ATP World Tour Finals, het eindejaarstoernooi in Londen dat zondag begint. Nadal, dit jaar voor de zesde keer winnaar op Roland Garros, verloor zes keer op rij een finale van Djokovic waaronder de eindstrijd op Wimbledon en de US Open. "Ik train niet elke dag met Novak in mijn achterhoofd,

ik werk alleen hard om een betere tennissers worden en dat moet ik blijven doen", zei de nummer 2 van de wereld. "Novak heeft een ongelooflijk jaar. Maar hij zal dit niveau niet zijn hele loopbaan volhouden, anderen krijgen ook weer kansen." Nadal nam een maand vrijaf na twee minder geslaagde toernooien in Azië. In Tokio verloor hij van de Brit Andy Murray, waarna in Shanghai de Duitser Florian Mayer te sterk bleek. "Vooral die laatste nederlaag tegen Mayer deed zeer omdat ik kansen zag dat toernooi te winnen. Ik heb daarom besloten rust te nemen om fysiek en mentaal te herstellen."

Wim Jong stuurt stagiair Edgar Davids weg

HILVERSUM — Oud-international en lid van de Raad van Commissarissen van Ajax Edgar Davids is niet meer welkom bij Ajax als stagiair op amateurcomplex De Toekomst. Dat heeft hoofdopleidingen Wim Jonk hem in een e-mail laten weten.

Rvc-lid Johan Cruïjff hield donderdag in scherpe bewoordingen de handelwijze van de andere vier commissarissen bij de voorgenomen benoeming van Louis van Gaal als algemeen directeur. Met name Davids kreeg ervan langs. De legendarische nummer 14 verwijt de voormalige middenvelder onder meer dat hij de eerste contacten met zijn vroegere trainer Van Gaal heeft gelegd om hem voor een terugkeer naar Ajax te paaien. "Zijn rol is heel discutabel en precair", zei Cruïjff over Davids. "Hij loopt stage bij

de huidige trainersgroep bij Ajax, onder wie Wim Jonk en Dennis Bergkamp. Als je dan iets wilt veranderen, ga je toch met die jongens praten? Nu loopt hij stage in dit systeem, maar eigenlijk wil hij een ander systeem. Dat is beneden alle peil."

Jonk en alle jeugdtrainers van Ajax hebben zich in het conflict tussen Cruïjff en de andere vier commissarissen loyaal achter de 64-jarige Amsterdammer geschaard. Indien Cruïjff de machtsstrijd verliest, vertrekken de jeugdtrainers eveneens van De Toekomst, zo liet Jonk donderdag in een gezamenlijk persverklaring weten. "We willen volgens de huidige filosofie blijven werken." Hoofdtrainer Frank de Boer is dezelfde mening toegedaan. Hij wil evenwel hoe dan ook in functie blijven. "Mijn belang is de club. Ik kies daarom altijd voor Ajax."

FIFA schorst en beboet Caribische officials

ZÜRICH — De ethische commissie van wereldvoetbalbond FIFA heeft zeven officials van de Caribische federatie (CFU) bestraft met schorsingen en boetes. De zwaarste straf was voor Patrick John uit Dominica, die twee jaar geen voetbalgerelateerde werkzaamheden mag uitvoeren en een boete moet betalen van 3.000 Zwitserse francs (bijna 2.500 euro). De zes anderen kregen schorsingen uiteenlopend van zestig tot zeven dagen en boetes van 250 euro. De Caribische officials waren betrokken bij een vergadering van de CFU in mei waarop

ze in ruil voor geld hun stem zouden hebben beloofd aan Mohamed Bin Hammam, die kandidaat was voor het voorzitterschap van de FIFA. De ethische commissie schorste eerder al vier andere CFU-officials, waarvan Franka Pickering met 18 maanden toen de langste kreeg.

De FIFA besloot de zaak tegen drie officials te sluiten, aangezien zij niet langer werkzaam zijn binnen de voetbalwereld. Twee anderen werden vrijgesproken, aangezien tegen hen geen bewijs was van het schenden van de ethische codes.



FREE for All!!

100
Free
SMS

5min
Free
International

30min
FREE
Talk



That's why with Digicel your credit lasts longer!

www.digicelaruba.com |

Digicel

The Bigger, Better Network.

To get 100 FREE SMS send 5 SMS to any local number and get 100 FREE SMS for the rest of the day. | Talk for 3 minutes to any Digicel number in Curaçao, Aruba and Bonaire and get the next 30 MINUTES FREE. | Talk for 5 minutes to any number in to Columbia, Venezuela, Dominican Republic, Peru, The Netherlands and USA and get the next 5 MINUTES FREE. | Top up with Afl. 10,-, Afl. 25,-, or Afl. 50,- and be in with a chance to win FREE call credit daily and prizes. Terms and conditions apply.